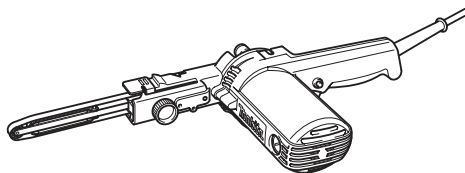




EN	Filing Sander	INSTRUCTION MANUAL	4
UK	Обточувальна машина	ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ	7
PL	Pilnik taśmowy	INSTRUKCJA OBSŁUGI	11
RO	Şlefuitor cu bandă cu braţ	MANUAL DE INSTRUCȚIUNI	15
DE	Elektronikfeile	BEDIENUNGSANLEITUNG	19
HU	Reszelőgép	HASZNÁLATI KÉZIKÖNYV	23
SK	Plnenie leštičky	NÁVOD NA OBSLUHU	27
CS	Elektronický pilník	NÁVOD K OBSLUZE	31

9032



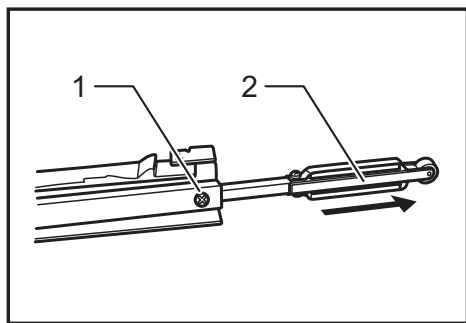


Fig.1

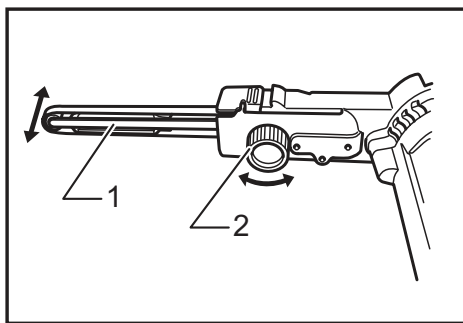


Fig.5

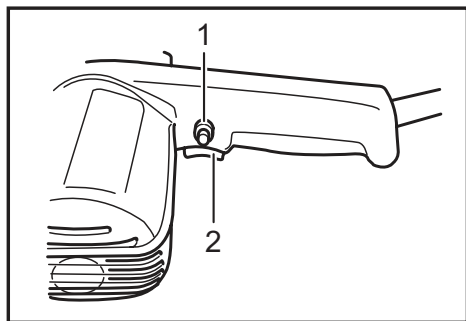


Fig.2

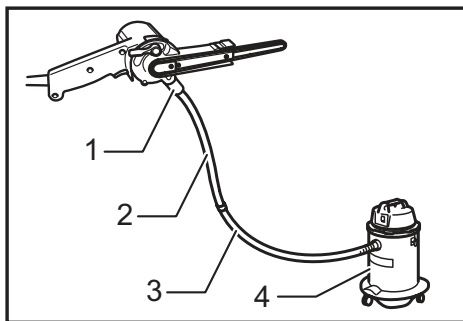


Fig.6

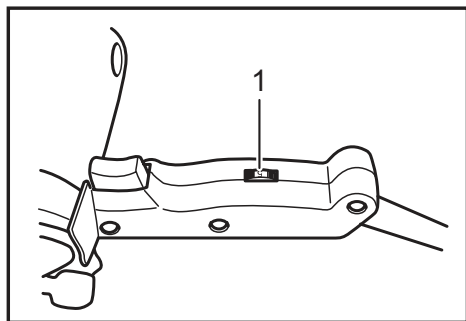


Fig.3

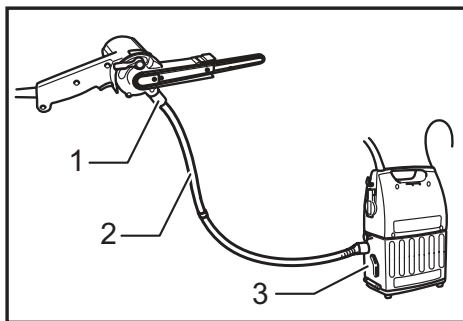


Fig.7

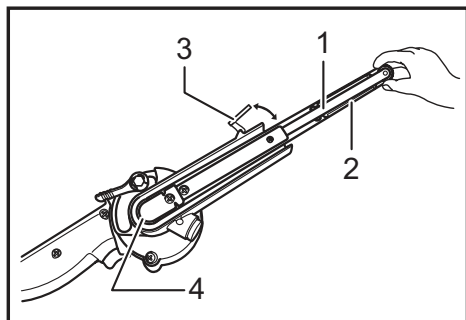


Fig.4

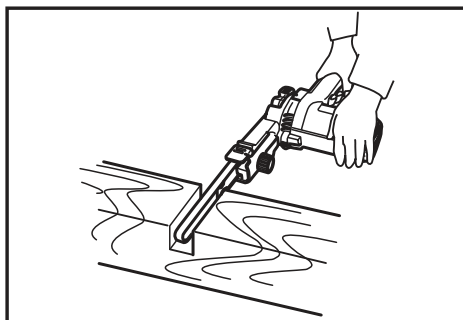


Fig.8

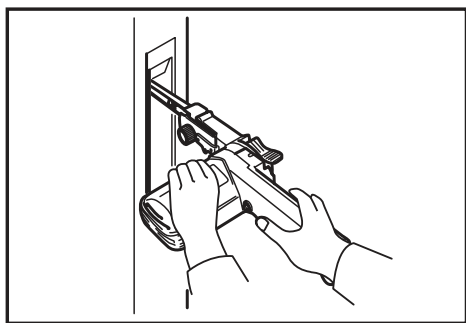


Fig.9

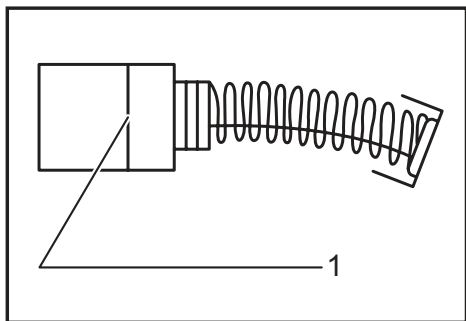


Fig.10

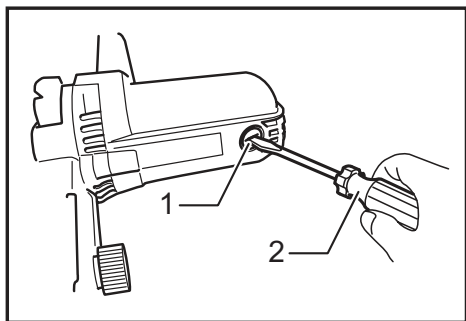


Fig.11

SPECIFICATIONS

Model	9032
Belt size	9 mm x 533 mm
Belt speed	5 - 28 m/s
Overall length	420 mm
Net weight	1.6 kg
Safety class	II/III

- Due to our continuing program of research and development, the specifications herein are subject to change without notice.
- Specifications may differ from country to country.
- Weight according to EPTA-Procedure 01/2014

Intended use

The tool is intended for the sanding of large surface of wood, plastic and metal materials as well as painted surfaces.

Power supply

The tool should be connected only to a power supply of the same voltage as indicated on the nameplate, and can only be operated on single-phase AC supply. They are double-insulated and can, therefore, also be used from sockets without earth wire.

Noise

The typical A-weighted noise level determined according to EN62841:

Sound pressure level (L_{pA}) : 84 dB (A)

Sound power level (L_{WA}) : 95 dB (A)

Uncertainty (K) : 3 dB (A)

NOTE: The declared noise emission value(s) has been measured in accordance with a standard test method and may be used for comparing one tool with another.

NOTE: The declared noise emission value(s) may also be used in a preliminary assessment of exposure.

⚠ WARNING: Wear ear protection.

⚠ WARNING: The noise emission during actual use of the power tool can differ from the declared value(s) depending on the ways in which the tool is used especially what kind of workpiece is processed.

⚠ WARNING: Be sure to identify safety measures to protect the operator that are based on an estimation of exposure in the actual conditions of use (taking account of all parts of the operating cycle such as the times when the tool is switched off and when it is running idle in addition to the trigger time).

Vibration

The vibration total value (tri-axial vector sum) determined according to EN62841:

Work mode : sanding metal plate

Vibration emission (a_h) : 2.5 m/s² or less

Uncertainty (K) : 1.5 m/s²

NOTE: The declared vibration total value(s) has been measured in accordance with a standard test method and may be used for comparing one tool with another.

NOTE: The declared vibration total value(s) may also be used in a preliminary assessment of exposure.

⚠ WARNING: The vibration emission during actual use of the power tool can differ from the declared value(s) depending on the ways in which the tool is used especially what kind of workpiece is processed.

⚠ WARNING: Be sure to identify safety measures to protect the operator that are based on an estimation of exposure in the actual conditions of use (taking account of all parts of the operating cycle such as the times when the tool is switched off and when it is running idle in addition to the trigger time).

EC Declaration of Conformity

For European countries only

The EC declaration of conformity is included as Annex A to this instruction manual.

General power tool safety warnings

⚠ WARNING: Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

BELT SANDER SAFETY WARNINGS

1. Hold the power tool by insulated gripping surfaces, because the sanding surface may contact its own cord. Cutting a "live" wire may make exposed metal parts of the power tool "live" and could give the operator an electric shock.
2. Ventilate your work area adequately when you perform sanding operations.
3. Some material contains chemicals which may be toxic. Take caution to prevent dust inhalation and skin contact. Follow material supplier safety data.
4. Always use the correct dust mask/respirator for the material and application you are working with.

5. Always use safety glasses or goggles. Ordinary eye or sun glasses are NOT safety glasses.
6. Hold the tool firmly with both hands.
7. Make sure the belt is not contacting the work-piece before the switch is turned on.
8. Keep hands away from rotating parts.
9. Do not leave the tool running. Operate the tool only when hand-held.
10. This tool has not been waterproofed, so do not use water on the workpiece surface.

SAVE THESE INSTRUCTIONS.

⚠ WARNING: DO NOT let comfort or familiarity with product (gained from repeated use) replace strict adherence to safety rules for the subject product. MISUSE or failure to follow the safety rules stated in this instruction manual may cause serious personal injury.

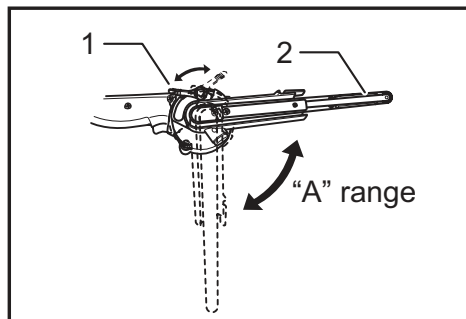
FUNCTIONAL DESCRIPTION

⚠ CAUTION:

- Always be sure that the tool is switched off and unplugged before adjusting or checking function on the tool.

Adjusting arm inclination

The arm can be pivoted and fixed at any desired angle within the "A" range according to the operating position or the figure of the workpiece.



1. Lock lever 2. Arm

Loosen the lock lever by raising it. Pivot the arm to the desired position, and secure the lock lever to fix the arm firmly.

Replacing arm

By replacing the standard-equipped arm by optional one, 6 mm or 13 mm width belt can be used. Remove the arm by loosening the screw that secures the arm. Insert the arm that fits the belt to be used, and tighten the screw firmly.

► Fig.1: 1. Screw 2. Arm

Switch action

► Fig.2: 1. Lock button 2. Switch trigger

⚠ CAUTION:

- Before plugging in the tool, always check to see that the switch trigger actuates properly and returns to the "OFF" position when released.

To start the tool, simply pull the switch trigger. Release the switch trigger to stop.

For continuous operation, pull the switch trigger and then push in the lock button.

To stop the tool from the locked position, pull the switch trigger fully, and then release it.

Speed adjusting dial

► Fig.3: 1. Speed adjusting dial

The belt speed can be infinitely adjusted between 5 m and 28 m per second by turning the speed adjusting dial to a given number setting from 1 to 6.

Higher speed is obtained when the dial is turned in the direction of number 6; lower speed is obtained when it is turned in the direction of number 1. Select the proper speed for the workpiece to be sanded.

⚠ CAUTION:

- The speed adjusting dial can be turned only as far as 6 and back to 1. Do not force it past 6 or 1, or the speed adjusting function may no longer work.

ASSEMBLY

⚠ CAUTION:

- Always be sure that the tool is switched off and unplugged before carrying out any work on the tool.

Installing or removing abrasive belt

► Fig.4: 1. Arm 2. Abrasive belt 3. Cam lever 4. Rear pulley

Pull the cam lever all the way out. Install the belt over the rear pulley, and slip the belt over the front pulley, with the belt pulled out to the front arm. Return the cam lever to the original position.

Adjusting belt tracking

► Fig.5: 1. Arm 2. Adjusting dial

Switch on the tool and make sure that the belt is aligned properly.

Use the adjusting dial to center the belt tracking. Turn the adjusting dial clockwise to incline the arm to the right, or counterclockwise to incline it to the left.

Connecting to Makita vacuum cleaner

- **Fig.6:** 1. Dust nozzle 2. Hose 28 3. Hose of vacuum cleaner 4. Vacuum cleaner

⚠CAUTION:

- Always close the nozzle cap when the vacuum cleaner is not connected to the nozzle. Never insert your finger into the nozzle.

Cleaner sanding operations can be performed by connecting the belt sander to Makita vacuum cleaner. Open the nozzle cap, and install the dust nozzle. Connect the hose of a vacuum cleaner to the dust nozzle.

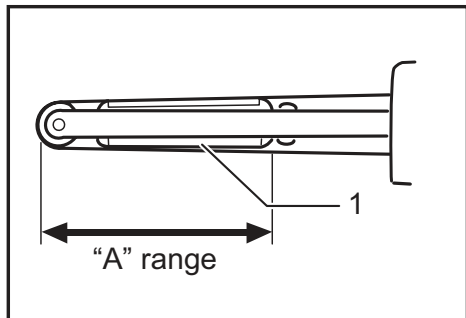
When connecting to Makita vacuum cleaner, an optional hose 28 mm in inner diameter is necessary.

- **Fig.7:** 1. Dust nozzle 2. Hose 28 3. Dust collector

OPERATION

Hold the tool firmly with both hands. Turn the tool on and wait until it attains full speed. Gently apply the tool to the workpiece surface and move the tool forward and back. Press the belt only lightly on the workpiece. Excessive pressure may damage the belt and shorten tool life.

Always use "A" range of the belt to sand the workpiece.



1. Flat shoe

- **Fig.8**

- **Fig.9**

⚠CAUTION:

- Secure the workpiece with clamps, etc. if there is any possibility of it moving during the work operations.
- The tool should not already be in contact with the workpiece surface when you turn the tool on or off. Otherwise a poor sanding finish, damage to the belt or loss of control of the tool may result.
- When working with the tool, be very careful to avoid any contact of the tool and belt with any part of your body or anyone or anything near you.

MAINTENANCE

⚠CAUTION:

- Always be sure that the tool is switched off and unplugged before attempting to perform inspection or maintenance.
- Never use gasoline, benzine, thinner, alcohol or the like. Discoloration, deformation or cracks may result.

Replacing carbon brushes

- **Fig.10:** 1. Limit mark

Remove and check the carbon brushes regularly. Replace them when they are worn down to the limit mark. Keep the carbon brushes clean and free to slip in the holders. Both carbon brushes should be replaced at the same time. Use only identical carbon brushes. Use a screwdriver to remove the brush holder caps. Take out the worn carbon brushes, insert the new ones and secure the brush holder caps.

- **Fig.11:** 1. Brush holder cap 2. Screwdriver

To maintain product SAFETY and RELIABILITY, repairs, any other maintenance or adjustment should be performed by Makita Authorized Service Centers, always using Makita replacement parts.

OPTIONAL ACCESSORIES

⚠CAUTION:

- These accessories or attachments are recommended for use with your Makita tool specified in this manual. The use of any other accessories or attachments might present a risk of injury to persons. Only use accessory or attachment for its stated purpose.

If you need any assistance for more details regarding these accessories, ask your local Makita Service Center.

- Abrasive belts
- Hose 28
- Arm (6,9,13 mm)
- Dust nozzle assembly

NOTE:

- Some items in the list may be included in the tool package as standard accessories. They may differ from country to country.

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель	9032
Розмір ременя	9 мм x 533 мм
Швидкість ременя	5 - 28 м/с
Загальна довжина	420 мм
Чиста вага	1,6 кг
Клас безпеки	II

- Оскільки наша програма наукових досліджень і розробок триває безперервно, наведені тут технічні характеристики можуть бути змінені без попередження.
- У різних країнах технічні характеристики можуть бути різними.
- Маса відповідно до EPTA-Procedure 01/2014

Призначення

Інструмент призначено для завершального шліфування великих поверхонь деревини, пластмаси та металу а також викрашених поверхонь.

Джерело живлення

Інструмент можна підключати лише до джерела живлення, що має напругу, зазначену в таблиці із заводськими характеристиками, і він може працювати лише від однофазного джерела змінного струму. Він має подвійну ізоляцію, а отже може також підключатися до розеток без лінії заземлення.

Шум

Рівень шуму за шкалою А у типовому виконанні, визначений відповідно до EN62841:

Рівень звукового тиску (L_{pA}): 84 дБ (А)

Рівень звукової потужності (L_{WA}): 95 дБ (А)

Похибка (K): 3 дБ (А)

ПРИМІТКА: Заявлене значення шуму було виміряно відповідно до стандартних методів тестування й може використовуватися для порівняння одного інструмента з іншим.

ПРИМІТКА: Заявлене значення шуму може також використовуватися для попереднього оцінювання впливу.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Користуйтеся засобами захисту органів слуху.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Залежно від умов використання рівень шуму під час фактичної роботи електроінструмента може відрізнятись від заявленого значення вібрації; особливо сильно на це впливає тип деталі, що оброблюється.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Забезпечте належні запобіжні заходи для захисту оператора, що відповідатимуть умовам використання інструмента (слід брати до уваги всі складові робочого циклу, як-от час, коли інструмент вимкнено та коли він починає працювати на холостому ході під час запуску).

Вібрація

Загальна величина вібрації (сума трьох векторів) визначена згідно з EN62841:

Режим роботи: шліфування сталевго листа

Вібрація (a_h): 2,5 м/с² або менше

Похибка (K): 1,5 м/с²

ПРИМІТКА: Заявлене загальне значення вібрації було виміряно відповідно до стандартних методів тестування й може використовуватися для порівняння одного інструмента з іншим.

ПРИМІТКА: Заявлене загальне значення вібрації може також використовуватися для попереднього оцінювання впливу.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Залежно від умов використання вібрація під час фактичної роботи електроінструмента може відрізнятись від заявленого значення вібрації; особливо сильно на це впливає тип деталі, що оброблюється.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Забезпечте належні запобіжні заходи для захисту оператора, що відповідатимуть умовам використання інструмента (слід брати до уваги всі складові робочого циклу, як-от час, коли інструмент вимкнено та коли він починає працювати на холостому ході під час запуску).

Декларація про відповідність стандартам ЄС

Тільки для країн Європи

Декларацію про відповідність стандартам ЄС наведено в Додатку А до цієї інструкції з експлуатації.

Загальні застереження щодо техніки безпеки при роботі з електроінструментами

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Уважно ознайомтеся з усіма попередженнями про дотримання правил техніки безпеки, інструкціями, ілюстраціями та технічними характеристиками, що стосуються цього електроінструмента. Невиконання будь-яких інструкцій, перелічених нижче, може призвести до ураження електричним струмом, пожежі та/або тяжких травм.

Збережіть усі інструкції з техніки безпеки та експлуатації на майбутнє.

Термін «електроінструмент», зазначений у інструкції з техніки безпеки, стосується електроінструмента, який функціонує від електромережі (електроінструмент з кабелем живлення), або електроінструмента з живленням від батареї (безпроводний електроінструмент).

ПОПЕРЕДЖЕННЯ ПРО НЕОБХІДНУ ОБЕРЕЖНІСТЬ ПІД ЧАС РОБОТИ ЗІ СТІЧКОВОЮ ШЛІФУВАЛЬНОЮ МАШИНОЮ

1. Під час роботи тримайте електроінструмент за ізольовані поверхні держача, тому що шліфувальна поверхня може зачепити шнур інструмента. Розрізання дроту під напругою може призвести до передавання напруги до оголених металевих частин електроінструмента та до ураження оператора електричним струмом.
2. Під час шліфування провітрюйте робоче приміщення належним чином.
3. Деякі матеріали містять токсичні хімічні речовини. Будьте обережні, щоб уникнути вдихання пилу та його контакту зі шкірою. Дотримуйтеся правил техніки безпеки, передбачених виробником матеріалу.
4. Обов'язково використовуйте пилозахисну маску або респіратор відповідно до сфери застосування та оброблюваного матеріалу.
5. Обов'язково використовуйте захисні окуляри. Звичайні або сонцезахисні окуляри НЕ Є захисними.
6. Міцно тримайте інструмент обома руками.
7. Перевірте перед увімкненням, щоб стрічка не торкалася деталі.
8. Не наближайте руки до деталей, що обробляються.
9. Не залишайте без нагляду інструмент, який працює. Працюйте з інструментом, тільки тримаючи його в руках.
10. Цей інструмент не має гідроізоляції, тому не можна зволожувати поверхню оброблюваної деталі.

ЗБЕРІГАЙТЕ ЦІ ВКАЗІВКИ.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ: НІКОЛИ НЕ втрачайте пильності та не розслабляйтеся під час користування виробом (що можливо при частому використанні); обов'язково строго дотримуйтеся відповідних правил безпеки. **НЕНАЛЕЖНЕ ВИКОРИСТАННЯ** або недотримання правил безпеки, викладених у цій інструкції з експлуатації, може призвести до серйозних травм.

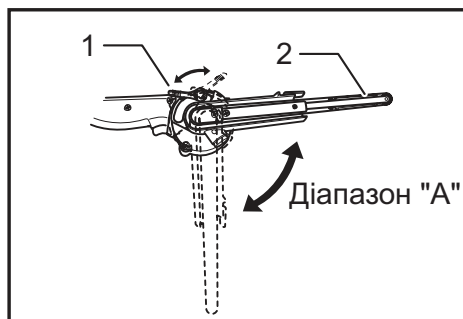
ІНСТРУКЦІЯ З ВИКОРИСТАННЯ

⚠ ОБЕРЕЖНО:

- Перед регулюванням та перевіркою справності інструменту, переконайтеся в тому, що він вимкнений та відключений від мережі.

Регулювання нахилу консолі

Консоль можна обертати та фіксувати під будь-яким необхідним кутом в межах діапазону "А" згідно із робочим положенням або формою деталі.



1. Стопорний важіль 2. Плече

Послабити важіль блокування, піднявши його. Поверніть плече в необхідне положення та закріпіть важіль блокування для того, щоб зафіксувати плече.

Заміна плеча

Для заміни стандартного плеча на додаткове, можна використати ремінь шириною 6 мм або 13 мм. Зніміть плече, послабивши гвинт, що його фіксує. Вставте плече, що підходить для ременя, що використовуватиметься та добре затягніть гвинт.

► Рис.1: 1. Гвинт 2. Плече

Дія вимикача

► Рис.2: 1. Фіксатор 2. Курковий вмикач

⚠ ОБЕРЕЖНО:

- Перед вмиканням інструменту у мережу обов'язково перевірте, чи кнопка вимикача нормально спрацьовує і після відпускання повертається в положення "вимкнено".

Для того, щоб запустити інструмент, слід просто натиснути на курок вимикача. Для зупинення роботи курок слід відпустити.

Для постійної роботи слід натиснути на курок, а потім пересунути кнопку блокування.

Для того, щоб зупинити інструмент із заблокованого положення, слід повністю натиснути на курок вимикача, а потім відпустити його.

Коліщатко регулювання швидкості

► Рис.3: 1. Коліщатко регулювання швидкості

Швидкість ремня можна регулювати від 5 до 28 м за секунду, повернувши диск регулювання швидкості зі шкалою від 1 до 6. Більшу швидкість можна налаштувати, повернувши диск у напрямку цифри 6; меншу - повернувши його до цифри 1. Відрегулюйте необхідну швидкість, що відповідає деталям, що оброблюються.

⚠ОБЕРЕЖНО:

- Диск регулювання швидкості можна повертати тільки від 1 до 6 та назад. Не намагайтесь повернути його силою за межі 1 або 6, бо це може зламати функцію регулювання.

КОМПЛЕКТУВАННЯ

⚠ОБЕРЕЖНО:

- Перед тим, як щось встановлювати на інструмент, переконайтесь в тому, що він вимкнений та відключений від мережі.

Встановлення або зняття абразивного ремня

► Рис.4: 1. Плече 2. Абразивна стрічка 3. Кулачковий важіль 4. Задній блок

Повністю витягніть кулачковий важіль. Встановіть ремінь на задній блок та просуньте ремінь над переднім блоком, витягнувши його до переднього плеча. Поверніть кулачковий важіль у початкове положення.

Регулювання положення ремня

► Рис.5: 1. Плече 2. Диск для регулювання

Увімкніть інструмент та перевірте, щоб ремінь був рівно відцентрований.

Для центрування положення ремня слід скористатись диском регулювання. Поверніть диск регулювання по годинниковій стрілці для того, щоб нахилити плече праворуч, або проти годинникової стрілки, щоб нахилити плече ліворуч.

Підключення до пілососа Makita

► Рис.6: 1. Штуцер для пилу 2. Шланг 28 3. Шланг пілососа 4. Пілосос

⚠ОБЕРЕЖНО:

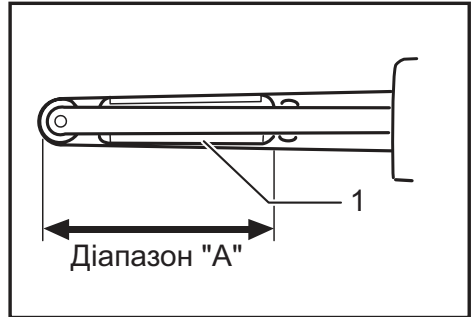
- На штуцер слід завжди встановлювати ковпачок, якщо до нього не підключений пілосос. Заборонено вставляти в штуцер палець.

Шліфування їз меншим забрудненням можна виконувати, підключивши цей інструмент до пілососа Makita. Зніміть ковпачок штуцера та встановіть штуцер для пилу. Приєднайте шланг пілососа до штуцера для пилу. Під час підключення пілососа Makita потрібен додатковий шланг із внутрішнім діаметром 28 мм.

► Рис.7: 1. Штуцер для пилу 2. Шланг 28 3. Пристрій для збирання пилу

ЗАСТОСУВАННЯ

Інструмент слід міцно тримати обома руками. Увімкніть інструмент та заждіть, доки він набере повної швидкості. Обережно піднесіть інструмент до деталі та пересувайте його вперед та назад. Злегка притискайте ремінь до деталі. Надмірний тиск може пошкодити ремінь та зменшити термін служби. Для оброблення деталі слід завжди використовувати діапазон "A" ремня.



1. Плаский башмак

► Рис.8

► Рис.9

⚠ОБЕРЕЖНО:

- Закріпіть деталь за допомогою затисків та ін., якщо існує небезпека її руху під час роботи.
- Інструмент не повинен торкатись поверхні деталі, коли він вмикається або вимикається. Інакше це може призвести до поганої якості шліфування, пошкодження ремня або втрати контролю над інструментом.
- Під час роботи з інструментом слід бути дуже обережним та уникати контакту інструмента та ремені із будь-якими частинами свого тіла, або будь-кого, хто знаходиться поряд.

ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

⚠ОБЕРЕЖНО:

- Перед тим, як оглянути інструмент, або виконати ремонт, переконайтесь, що він вимкнений та відключений від мережі.
- Ніколи не використовуйте газолін, бензин, розріджувач, спирт та подібні речовини. Їх використання може призвести до зміни кольору, деформації та появи тріщин.

Заміна вугільних щіток

► Рис.10: 1. Обмежувальна відмітка

Графітові щітки слід регулярно знімати та перевіряти. У разі зносу до обмежувачої мітки, провести заміну. Графітові щітки слід тримати чистими та незаблокованими, щоб вони могли заходити в дер-жаки. Обидві графітові щітки слід замінити разом. Можна використовувати тільки такі ж щітки.

Для виймання ковпачків щіткотримачів користуйтеся викруткою. Видаліть зношені вугільні щітки, вставте нові та закріпіть ковпачки щіткотримачів.

► Рис.11: 1. Ковпачок щіткотримача 2. Викрутка

Для того, щоб підтримувати БЕЗПЕКУ та НАДІЙНІСТЬ, ремонт, технічне обслуговування або регулювання мають виконувати уповноважені центри обслуговування "Макіта", де використовуються лише стандартні запчастини "Макіта".

ДОДАТКОВЕ ПРИЛАДДЯ

⚠ ОБЕРЕЖНО:

- Це оснащення або приладдя рекомендовано для використання з інструментами "Макіта", що описані в інструкції з експлуатації. Використання якогось іншого оснащення або приладдя може спричинити травмування. Оснащення або приладдя слід використовувати лише за призначенням.

У разі необхідності, отримати допомогу в більш детальному ознайомленні з оснащенням звертайтесь до місцевого Сервісного центру "Макіта".

- Абразивні ремені
- Шланг 28
- Плече (6, 9, 13 мм)
- Вузол штуцера для пилу

ПРИМІТКА:

- Деякі елементи списку можуть входити до комплекту інструмента як стандартне приладдя. Вони можуть відрізнятися залежно від країни.

SPECYFIKACJE

Model	9032
Rozmiar taśmy	9 mm x 533 mm
Prędkość taśmy	5 - 28 m/s
Długość całkowita	420 mm
Ciężar netto	1,6 kg
Klasa bezpieczeństwa	II/III

- W związku ze stałe prowadzonym przez naszą firmę programem badawczo-rozwojowym niniejsze dane mogą ulec zmianom bez wcześniejszego powiadomienia.
- Dane techniczne mogą różnić się w zależności od kraju.
- Ciężar podany zgodnie z procedurą EPTA 01/2014

Przeznaczenie

Opisywane narzędzie jest przeznaczone do szlifowania dużych powierzchni materiałów z drewna, tworzywa sztucznego i metalu, jak również do szlifowania powierzchni malowanych.

Zasilanie

Narzędzie wolno podłączać tylko do źródeł zasilania o napięciu zgodnym z napięciem podanym na tabliczce znamionowej. Można je zasilać wyłącznie jednofazowym prądem przemiennym. Jest ono podwójnie izolowane, dlatego też można je zasilac z gniazda bez uziemienia.

Hałas

Typowy równoważny poziom dźwięku A określony w oparciu o EN62841:

Poziom ciśnienia akustycznego (L_{pA}): 84 dB (A)

Poziom mocy akustycznej (L_{WA}): 95 dB (A)

Niepewność (K): 3 dB (A)

WSKAZÓWKA: Deklarowana wartość emisji hałasu została zmierzona zgodnie ze standardową metodą testową i można ją wykorzystać do porównywania narzędzi.

WSKAZÓWKA: Deklarowaną wartość emisji hałasu można także wykorzystać we wstępnej ocenie narażenia.

⚠ OSTRZEŻENIE: Nosić ochronniki słuchu.

⚠ OSTRZEŻENIE: Poziom hałasu wytwarzanego podczas rzeczywistego użytkowania elektronarzędzia może się różnić od wartości deklarowanej w zależności od sposobu użytkowania narzędzia, a w szczególności od rodzaju obrabianego elementu.

⚠ OSTRZEŻENIE: W oparciu o szacowane narażenie w rzeczywistych warunkach użytkowania należy określić środki bezpieczeństwa w celu zapewnienia ochrony operatora (uwzględniając wszystkie elementy cyklu działania, tj. czas, kiedy narzędzie jest wyłączone i kiedy pracuje na biegu jałowym, a także czas, kiedy jest włączone).

Drgania

Całkowita wartość poziomu drgań (suma wektorów w 3 osiach) określona zgodnie z normą EN62841:

Tryb pracy: szlifowanie metalowych płyt

Emisja drgań (a_h): 2,5 m/s² lub mniej

Niepewność (K): 1,5 m/s²

WSKAZÓWKA: Deklarowana wartość poziomu drgań została zmierzona zgodnie ze standardową metodą testową i można ją wykorzystać do porównywania narzędzi.

WSKAZÓWKA: Deklarowaną wartość poziomu drgań można także wykorzystać we wstępnej ocenie narażenia.

⚠ OSTRZEŻENIE: Drgania wytwarzane podczas rzeczywistego użytkowania elektronarzędzia mogą się różnić od wartości deklarowanej w zależności od sposobu użytkowania narzędzia, a w szczególności od rodzaju obrabianego elementu.

⚠ OSTRZEŻENIE: W oparciu o szacowane narażenie w rzeczywistych warunkach użytkowania należy określić środki bezpieczeństwa w celu zapewnienia ochrony operatora (uwzględniając wszystkie elementy cyklu działania, tj. czas, kiedy narzędzie jest wyłączone i kiedy pracuje na biegu jałowym, a także czas, kiedy jest włączone).

Deklaracja zgodności WE

Dotyczy tylko krajów europejskich

Deklaracja zgodności WE jest dołączona jako załącznik A do niniejszej instrukcji obsługi.

Ogólne zasady bezpiecznej eksploatacji elektronarzędzi

⚠ OSTRZEŻENIE: Należy zapoznać się z ostrzeżeniami dotyczącymi bezpieczeństwa, instrukcjami, ilustracjami i danymi technicznymi dołączonymi do tego elektronarzędzia. Niezastosowanie się do podanych poniżej instrukcji może prowadzić do porażenia prądem, pożaru i/lub poważnych obrażeń ciała.

Wszystkie ostrzeżenia i instrukcje należy zachować do wykorzystania w przyszłości.

Pojęcie „elektronarzędzie”, występujące w wymienionych tu ostrzeżeniach, odnosi się do elektronarzędzia zasilanego z sieci elektrycznej (z przewodem zasilającym) lub do elektronarzędzia akumulatorowego (bez przewodu zasilającego).

OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZNEJ EKSPLOATACJI PILNIKA TAŚMOWEGO

1. Trzymać elektronarzędzie za izolowane rękojeści, ponieważ powierzchnia szlifująca może zetknąć się z przewodem zasilającym narzędzia. Przecięcie przewodu elektrycznego znajdującego się pod napięciem może spowodować, że odsłonięte elementy metalowe elektronarzędzia również znajdują się pod napięciem, grożąc porażeniem operatora prądem elektrycznym.
2. Podczas szlifowania w miejscu pracy należy zapewnić odpowiednią wentylację.
3. Niektóre materiały zawierają substancje chemiczne, które mogą być toksyczne. Unikać wdychania pyłu i kontaktu pyłu ze skórą. Przestrzegać przepisów bezpieczeństwa podanych przez dostawcę materiałów.
4. Zawsze należy zakładać maskę przeciwpyłową/ oddechową odpowiednią dla danego materiału bądź zastosowania.
5. Należy zawsze używać okularów ochronnych lub gogli. Zwykłe okulary bądź okulary przeciwsłoneczne NIE są okularami ochronnymi.
6. Narzędzie należy trzymać mocno oburącz.
7. Przed włączeniem urządzenia upewnić się, czy taśma nie dotyka obrabianego elementu.
8. Trzymać ręce z dala od części obrotowych.
9. Nie pozostawiać narzędzia włączonego. Narzędzie można uruchomić tylko wtedy, gdy jest trzymane w rękach.
10. Narzędzie nie jest wodoodporne, więc do szlifowania powierzchni nie wolno używać wody.

ZACHOWAĆ NINIEJSZE INSTRUKCJE.

⚠ OSTRZEŻENIE: NIE WOLNO pozwolić, aby wygoda lub rutyna (nabyta w wyniku wielokrotnego używania urządzenia) zastąpiły ściśle przestrzeganie zasad bezpieczeństwa obsługi. NIEWŁAŚCIWE UŻYTKOWANIE narzędzia lub niestosowanie się do zasad bezpieczeństwa podanych w niniejszej instrukcji obsługi może prowadzić do poważnych obrażeń ciała.

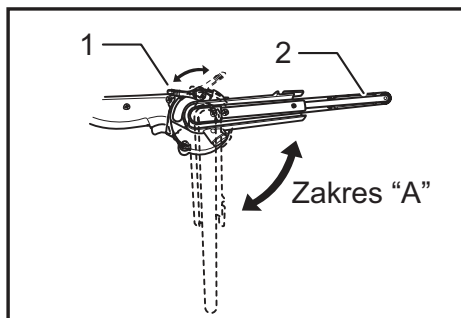
OPIS DZIAŁANIA

⚠ PRZESTROGA:

- Przed rozpoczęciem regulacji i sprawdzania działania elektronarzędzia, należy upewnić się, czy jest ono wyłączone i nie podłączone do sieci.

Regulacja nachylenia ramienia

Ramię można obrócić i zablokować pod dowolnym kątem w zakresie "A" zgodnie z pozycją roboczą lub kształtem obrabianego elementu.



1. Dźwignia blokady 2. Ramię

Poluzuj dźwignię blokady poprzez jej podniesienie. Obróć ramię do żądanej pozycji i zablokuj dźwignię blokady, aby je zamocować.

Wymiana ramienia

Jeżeli standardowe ramię zostanie wymienione na opcjonalne, istnieje możliwość używania taśmy o szerokości 6 mm lub 13 mm. Zdejmij ramię, odkręcając w tym celu mocującą je śrubę. Wsuń ramię odpowiednie dla taśmy, której chcesz użyć i dokręć mocno śrubę.

► Rys.1: 1. Wkręt 2. Ramię

Włączanie

► Rys.2: 1. Przycisk blokujący 2. Spust przełącznika

⚠ PRZESTROGA:

- Przed podłączeniem elektronarzędzia do sieci zawsze sprawdzać czy spust włącznika działa poprawnie i wraca do pozycji "OFF" po zwolnieniu.

Aby uruchomić narzędzie, należy pociągnąć za język spustowy przełącznika. Zwolnić język spustowy wyłącznika w celu zatrzymania urządzenia.

Aby uzyskać tryb pracy ciągłej, należy pociągnąć język spustowy wyłącznika a następnie wcisnąć przycisk blokady.

Aby zatrzymać narzędzie z włączoną blokadą, wystarczy pociągnąć do oporu język spustowy przełącznika, a następnie zwolnić go.

Pokrętko regulacji prędkości

► Rys.3: 1. Pokrętko regulacji prędkości

Prędkość taśmy może być regulowana bezstopniowo między 5 m i 28 m/sek. za pomocą pokrętki regulacyjnego z symbolami od 1 do 6. Większą prędkość uzyskuje się obracając pokrętko w kierunku pozycji 6, a mniejszą - obracając pokrętko w kierunku pozycji 1.

Wybierz stosowną prędkość dla elementu, który ma być oszlifowany.

⚠ PRZESTROGA:

- Pokrętko regulacji prędkości można maksymalnie obrócić do pozycji 6 i z powrotem do pozycji 1. Nie wolno próbować obrócić go na siłę poza pozycję 6 lub 1, gdyż funkcja regulacji prędkości może przestać działać.

MONTAŻ

⚠ PRZESTROGA:

- Przed wykonywaniem jakichkolwiek czynności na elektronarzędziu należy upewnić się, czy jest ono wyłączone i nie podłączone do sieci.

Zakładanie lub zdejmowanie tarczy ścierniej

► Rys.4: 1. Ramię 2. Taśma ścierna 3. Dźwignia krzywki 4. Koło pasowe tylne

Wyciągnij dźwignię krzywki do oporu. Zamontuj taśmę nad kołem pasowym tylnym i przesun taśmę nad kołem pasowym przednim tak, aby była wyciągnięta do ramienia przedniego. Przetaw dźwignię krzywki do pierwotnej pozycji.

Regulacja toru taśmy

► Rys.5: 1. Ramię 2. Pokrętko regulacyjne

Włącz narzędzie i upewnij się, że taśma jest prawidłowo wyrównana. Użyj pokrętki regulującego do wycentrowania jej toru. Obróć pokrętko regulujące w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara, aby nachylić ramię w prawo lub w kierunku odwrotnym do ruchu wskazówek zegara, aby nachylić je w lewo.

Podłączenie odkurzacza firmy Makita

► Rys.6: 1. Dysza odpylania 2. Wąż 28 3. Wąż do odkurzacza 4. Odkurzacz

⚠ PRZESTROGA:

- Gdy odkurzacz nie jest podłączony do dyszy, zawsze zamykaj nasadkę dyszy. Nigdy nie wkładaj do dyszy palców.

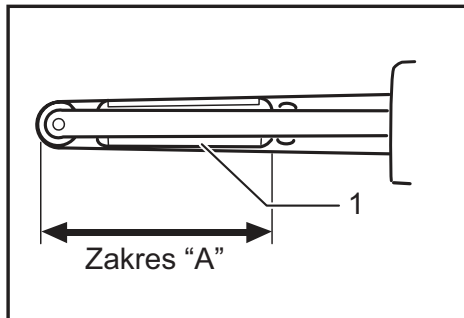
Czyste operacje szlifowania mogą być wykonane poprzez połączenie szlifiarki taśmowej do odkurzacza firmy Makita. Otwórz nasadkę dyszy i zamontuj dyszę odpylania. Podłącz wąż odkurzacza do dyszy.

Do podłączenia odkurzacza firmy Makita niezbędny jest opcjonalny wąż o średnicy wewnętrznej 28 mm.

► Rys.7: 1. Dysza odpylania 2. Wąż 28 3. Urządzenia do odprowadzania pyłu

DZIAŁANIE

Narzędzie należy trzymać oburącz. Włączyć urządzenie i zaczekać, aż osiągnie pełną prędkość. Delikatnie przyłożyć narzędzie do powierzchni obrabianego elementu i przesuwając je w przód i w tył. Stosować tylko lekki nacisk. Zbyt duży nacisk może przyczynić się do przedwczesnego zużycia narzędzia oraz zniszczenia taśmy. Podczas szlifowania należy zawsze używać zakresu "A" taśmy.



1. Stopka płaska

► Rys.8

► Rys.9

⚠ PRZESTROGA:

- Zablokuj szlifowany element zaciskami itp., jeżeli istnieje ryzyko, że podczas obróbki może się przesunąć.
- W momencie włączania bądź wyłączania narzędzia nie powinno ono dotykać powierzchni obrabianego elementu. W przeciwnym wypadku jakoś szlifowania wykończeniowego będzie słaba, może dojść do uszkodzenia taśmy lub utraty kontroli nad narzędziem.
- Podczas pracy z narzędziem należy zachować maksymalną ostrożność, aby żadna część ciała operatora ani żadnej innej osoby nie stykała się z narzędziem i z taśmą.

KONSERWACJA

⚠ PRZESTROGA:

- Przed wykonywaniem kontroli i konserwacji należy się zawsze upewnić, czy elektronarzędzie jest wyłączone i nie podłączone do sieci.
- Nie wolno używać benzyny, benzenu, rozpuszczalnika, alkoholu itp. Substancje takie mogą spowodować odbarwienia, odkształcenia lub pęknięcia.

Wymiana szczotek węglowych

► Rys.10: 1. Znak ograniczenia

Szczotki węglowe należy regularnie kontrolować i w razie potrzeby wymieniać. Wymień je, gdy są one starte do znaku limitu. Szczotki węglowe powinny być czyste, aby można je było swobodnie wsunąć do opraw. Obie szczotki węglowe wymieniać równocześnie. Używać wyłącznie identycznych szczotek węglowych.

Do wyjęcia pokrywek uchwytów szczotek używać śrubokrętu. Wyjąć zużyte szczotki węglowe, włożyć nowe i zabezpieczyć pokrywkami uchwytów szczotek.

► Rys.11: 1. Pokrywka uchwytu szczotki 2. Śrubokręt

Dla zachowania BEZPIECZEŃSTWA i NIEZAWODNOŚCI wyrobu, naprawy oraz inne prace konserwacyjne i regulacyjne powinny być wykonywane przez Autoryzowane Centra Serwisowe Makita, wyłącznie przy użyciu części zamiennych Makita.

AKCESORIA OPCJONALNE

PRZESTROGA:

- Zaleca się stosowanie wymienionych akcesoriów i dodatków razem z elektronarzędziem Makita opisanym w niniejszej instrukcji. Stosowanie jakichkolwiek innych akcesoriów i dodatków może stanowić ryzyko uszkodzenia ciała. Stosować akcesoria i dodatki w celach wyłącznie zgodnych z ich przeznaczeniem.

W razie potrzeby, wszelkiej pomocy i szczegółowych informacji na temat niniejszych akcesoriów udziela Państwu lokalne Centra Serwisowe Makita.

- Taśmy ściernie
- Wąż 28
- Ramię (6,9,13mm)
- Dysza odpylania

WSKAZÓWKI:

- Niektóre pozycje znajdujące się na liście mogą być dołączone do pakietu narzędziowego jako akcesoria standardowe. Mogą to być różne pozycje, w zależności od kraju.

SPECIFICAȚII

Model	9032
Dimensiunea benzii	9 mm x 533 mm
Viteza benzii	5 - 28 m/s
Lungime totală	420 mm
Greutate netă	1,6 kg
Clasa de siguranță	II

- Datorită programului nostru continuu de cercetare și dezvoltare, specificațiile pot fi modificate fără o notificare prealabilă.
- Specificațiile pot varia în funcție de țară.
- Greutatea este specificată conform procedurii EPTA 01/2014

Destinația de utilizare

Mașina este destinată șlefuirii suprafețelor mari de lemn, plastic și metal precum și a suprafețelor vopsite.

Sursă de alimentare

Unealta trebuie conectată doar la o sursă de alimentare cu aceeași tensiune precum cea indicată pe plăcuța indicatoare a caracteristicilor tehnice și poate fi operată doar de la o sursă de curent alternativ cu o singură fază. Acestea au o izolație dublă și, drept urmare, pot fi utilizate de la prize fără împământare.

Zgomot

Nivelul de zgomot normal ponderat A determinat în conformitate cu EN62841:

Nivel de presiune acustică (L_{pA}): 84 dB (A)

Nivel de putere acustică (L_{WA}): 95 dB (A)

Marjă de eroare (K): 3 dB (A)

NOTĂ: Valoarea (valorile) totală(e) a (ale) emisiilor de zgomot declarate a(u) fost măsurată(e) în conformitate cu o metodă de test standard și poate (pot) fi utilizată(e) pentru compararea unei uneelte cu alta.

NOTĂ: Valoarea (valorile) totală(e) a (ale) emisiilor de zgomot declarate poate (pot) fi, de asemenea, utilizată(e) într-o evaluare preliminară a expunerii.

⚠️ AVERTIZARE: Purtați echipament de protecție pentru urechi.

⚠️ AVERTIZARE: Emisiile de zgomot în timpul utilizării efective a unelei electrice poate diferi de valoarea (valorile) nivelului declarat, în funcție de modul în care unealta este utilizată, în special ce fel de piesă este prelucrată.

⚠️ AVERTIZARE: Asigurați-vă că identificați măsurile de siguranță pentru a proteja operatorul, acestea fiind bazate pe o estimare a expunerii în condiții reale de utilizare (luând în considerare toate părțile ciclului de operare, precum timpii în care unealta a fost oprită, sau a funcționat în gol, pe lângă timpul de declanșare).

Vibrații

Valoarea totală a vibrațiilor (suma vectorilor tri-axiali) determinată conform EN62841:

Mod de funcționare: șlefuire plăcă metalică

Emisie de vibrații (a_h): 2,5 m/s² sau mai puțin

Marjă de eroare (K): 1,5 m/s²

NOTĂ: Valoarea (valorile) totală(e) a (ale) nivelului de vibrații declarat a (au) fost măsurată(e) în conformitate cu o metodă de test standard și poate (pot) fi utilizată(e) pentru compararea unei uneelte cu alta.

NOTĂ: Valoarea (valorile) totală(e) a (ale) nivelului de vibrații declarat poate (pot) fi, de asemenea, utilizată(e) într-o evaluare preliminară a expunerii.

⚠️ AVERTIZARE: Nivelul de vibrații în timpul utilizării efective a unelei electrice poate diferi de valoarea (valorile) nivelului declarat, în funcție de modul în care unealta este utilizată, în special ce fel de piesă este prelucrată.

⚠️ AVERTIZARE: Asigurați-vă că identificați măsurile de siguranță pentru a proteja operatorul, acestea fiind bazate pe o estimare a expunerii în condiții reale de utilizare (luând în considerare toate părțile ciclului de operare, precum timpii în care unealta a fost oprită, sau a funcționat în gol, pe lângă timpul de declanșare).

Declarație de conformitate CE

Numai pentru țările europene

Declarația de conformitate CE este inclusă ca Anexa A în acest manual de instrucțiuni.

Avertismente generale de siguranță pentru mașinile electrice

⚠️ AVERTIZARE: Citiți toate avertismentele privind siguranța, instrucțiunile, ilustrațiile și specificațiile furnizate cu această sculă electrică. Nerespectarea integrală a instrucțiunilor de mai jos poate cauza electrocutări, incendii și/sau vătămări corporale grave.

Păstrați toate avertismentele și instrucțiunile pentru consultări ulterioare.

Termenul „mașină electrică” din avertizări se referă la mașinile dumneavoastră electrice acționate de la rețea (prin cablu) sau cu acumulator (fără cablu).

AVERTIZĂRI DE SIGURANȚĂ PENTRU ȘLEFUITORUL CU BANDĂ

1. Țineți mașina electrică de suprafețele de prindere izolate, deoarece suprafața de șlefuire poate intra în contact cu propriul cablu. Tăierea unui fir sub tensiune poate pune sub tensiune și componentele metalice expuse ale mașinii electrice, existând pericolul ca operatorul să se electrocuteze.
2. Ventilați corespunzător spațiul de lucru atunci când executați operații de șlefuire.
3. Unele materiale conțin substanțe chimice care pot fi toxice. Aveți grijă să nu inhalați praful și evitați contactul cu pielea. Respectați instrucțiunile de siguranță ale furnizorului.
4. Folosiți întotdeauna masca de protecție contra prafului adecvată pentru materialul și aplicația la care lucrați.
5. Folosiți întotdeauna viziere sau ochelari de protecție. Ochelarii obișnuiți sau ochelarii de soare NU sunt ochelari de protecție.
6. Țineți mașina ferm cu ambele mâini.
7. Asigurați-vă că banda nu intră în contact cu piesa de prelucrat înainte de a conecta comutatorul.
8. Nu atingeți piesele în mișcare.
9. Nu lăsați mașina în funcțiune. Utilizați mașina numai când o țineți cu mâinile.
10. Această mașină nu este etanșă la apă, prin urmare nu folosiți apă pe suprafața piesei de prelucrat.

PĂSTRAȚI ACESTE INSTRUCȚIUNI.

⚠️AVERTIZARE: NU permiteți comodității și familiarizării cu produsul (obținute prin utilizare repetată) să înlocuiască respectarea strictă a normelor de securitate pentru acest produs. FOLOSIREA INCORECTĂ sau nerespectarea normelor de securitate din acest manual de instrucțiuni poate provoca vătămări corporale grave.

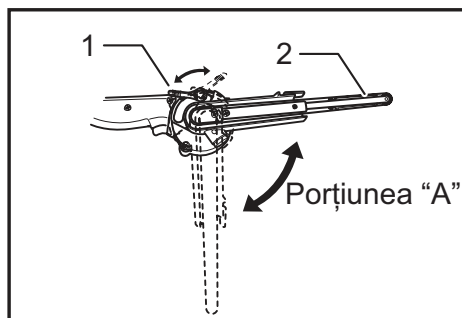
DESCRIERE FUNCȚIONALĂ

⚠️ATENȚIE:

- Asigurați-vă că ați oprit mașina și că ați debransat-o de la rețea înainte de a o regla sau de a verifica starea sa de funcționare.

Reglarea înclinării brațului

Brațul poate fi pivotat și fixat la orice unghi dorit pe porțiunea "A", în funcție de poziția de utilizare sau forma piesei de prelucrat.



1. Levier de blocare 2. Braț

Slăbiți pârghia de blocare prin ridicare. Pivotați brațul în poziția dorită și fixați pârghia de blocare pentru a imobiliza ferm brațul.

Înlocuirea brațului

Prin înlocuirea brațului standard din dotare cu unul opțional, pot fi utilizate benzi cu lățime de 6 mm sau 13 mm. Demontați brațul prin deșurubarea șurubului care fixează brațul. Introduceți brațul corespunzător benzii care urmează a fi utilizată și strângeți ferm șurubul.

► Fig.1: 1. Șurub 2. Braț

Aționarea întrerupătorului

► Fig.2: 1. Buton de blocare 2. Declanșator întrerupător

⚠️ATENȚIE:

- Înainte de a branșa mașina la rețea, verificați dacă trăgaciul întrerupătorului funcționează corect și dacă revine la poziția "OFF" (oprit) atunci când este eliberat.

Pentru a porni mașina, apăsați pur și simplu butonul declanșator. Eliberați butonul declanșator pentru a opri mașina.

Pentru funcționare continuă, apăsați butonul declanșator și apoi apăsați butonul de blocare.

Pentru a opri mașina din poziția blocată, apăsați complet butonul declanșator și apoi eliberați-l.

Rondelă de reglare a vitezei

► Fig.3: 1. Rondelă de reglare a vitezei

Viteza benzii poate fi reglată continuu între 5 m și 28 m pe secundă prin rotirea rondelii de reglare a vitezei la un număr de reglare de la 1 până la 6.

Vitezele mai mari se obțin prin rotirea rondelii în direcția numărului 6, vitezele mai mici se obțin prin rotirea rondelii în direcția numărului 1. Selectați viteza adecvată pentru piesa de șlefuit.

⚠ATENȚIE:

- Rondela de reglare a vitezei poate fi rotită numai până la poziția 6 și înapoi la poziția 1. Nu forțați rondela peste pozițiile 6 sau 1, deoarece funcția de reglare a vitezei se poate defecta.

MONTARE

⚠ATENȚIE:

- Asigurați-vă că ați oprit mașina și că ați deconectat-o de la rețea înainte de a efectua vreo intervenție asupra mașinii.

Montarea sau demontarea benzii de șlefuit

► Fig.4: 1. Braț 2. Bandă de șlefuit 3. Pârghie cu acționare prin camă 4. Rolă spate

Extrageți complet pârghia cu acționare prin camă. Instalați banda pe rola din spate și introduceți banda peste rola din față, cu banda extinsă la brațul frontal. Readuceți pârghia cu acționare prin camă în poziția inițială.

Reglarea alinierii benzii

► Fig.5: 1. Braț 2. Rondelă de reglare

Porniți mașina și asigurați-vă că banda este aliniată corect.

Folosiți rondela de reglare pentru a centra alinierea benzii. Rotiți rondela de reglare în sens orar pentru a înclina brațul spre dreapta, sau în sens anti-orar pentru a-l înclina spre stânga.

Conectarea la aspiratorul Makita

► Fig.6: 1. Duză de praf 2. Furtun 28 3. Furtunul aspiratorului 4. Aspirator

⚠ATENȚIE:

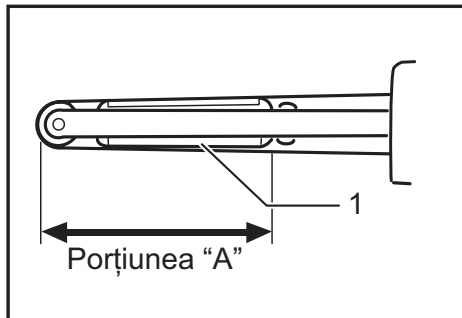
- Închideți întotdeauna capacul duzei atunci când aspiratorul nu este conectat la duză. Nu introduceți niciodată degetul în duză.

Operațiile de șlefuire mai curate pot fi executate prin conectarea șlefuitorului cu bandă la un aspirator Makita. Deschideți capacul duzei și instalați duza de praf. Conectați furtunul unui aspirator la duza de praf. Când conectați mașina la un aspirator Makita, este necesar un furtun opțional cu diametrul interior de 28 mm.

► Fig.7: 1. Duză de praf 2. Furtun 28 3. Colector de praf

FUNCȚIONARE

Țineți mașina ferm cu ambele mâini. Porniți mașina și așteptați să atingă viteza maximă. Așezați cu grijă mașina pe suprafața piesei de prelucrat și deplasați mașina înainte și înapoi. Presați doar ușor banda pe piesa de prelucrat. O presare excesivă poate deteriora banda și reduce durata de exploatare a mașinii. Folosiți întotdeauna porțiunea "A" a benzii pentru a șlefui piesa.



1. Sabot plat

► Fig.8

► Fig.9

⚠ATENȚIE:

- Fixați piesa de prelucrat cu menghine de mână, etc. dacă există posibilitatea ca aceasta să se miște în timpul prelucrării.
- Mașina nu trebuie să fie deja în contact cu suprafața piesei de prelucrat atunci când porniți sau opriți mașina. În caz contrar, poate rezulta o șlefuire de calitate slabă, o deteriorare a benzii sau pierderea controlului asupra mașinii.
- Când lucrați cu mașina, aveți deosebită grijă să evitați orice contact al mașinii și benzii cu orice parte a corpului dumneavoastră sau al persoanelor din jur.

ÎNTREȚINERE

⚠ATENȚIE:

- Asigurați-vă că ați oprit mașina și că ați debransat-o de la rețea înainte de a efectua operațiuni de verificare sau întreținere.
- Nu utilizați niciodată gazolină, benzină, diluant, alcool sau alte substanțe asemănătoare. În caz contrar, pot rezulta decolorări, deformări sau fisuri.

Înlocuirea periilor de carbon

► Fig.10: 1. Marcaj limită

Scoateți și verificați periile de cărbune în mod regulat. Înlocuiți-le atunci când se uzează până la marcajul limită. Păstrați periile de cărbune curate și libere pentru a aluneca în suporturi. Ambele perii de cărbune trebuie înlocuite concomitent. Folosiți numai perii de cărbune identice.

Folosiți o șurubelniță pentru a îndepărta capacul suportului periilor de carbon. Scoateți periile de carbon uzate și fixați capacul pentru periile de carbon.

► Fig.11: 1. Capacul suportului pentru perii 2. Șurubelniță

Pentru a menține siguranța și fiabilitatea mașinii, reparațiile și reglajele trebuie să fie efectuate numai la Centrele de service autorizat Makita, folosindu-se piese de schimb Makita.

ACCESORII OPȚIONALE

ATENȚIE:

- Folosiți accesoriile sau piesele auxiliare recomandate pentru mașina dumneavoastră în acest manual. Utilizarea oricăror alte accesorii sau piese auxiliare poate cauza vătămări. Folosiți accesoriile pentru operațiunea pentru care au fost concepute.

Dacă aveți nevoie de asistență sau de mai multe detalii referitoare la aceste accesorii, adresați-vă centrului local de service Makita.

- Benzi de șlefuit
- Furtun 28
- Braț (6, 9, 13 mm)
- Ansamblu duză de praf

NOTĂ:

- Unele articole din listă pot fi incluse ca accesorii standard în ambalajul de scule. Acestea pot diferi în funcție de țară.

TECHNISCHE DATEN

Modell	9032
Bandgröße	9 mm x 533 mm
Bandgeschwindigkeit	5 - 28 m/s
Gesamtlänge	420 mm
Netto-Gewicht	1,6 kg
Sicherheitsklasse	II/III

- Wir behalten uns vor, Änderungen der technischen Daten im Zuge der Entwicklung und des technischen Fortschritts ohne vorherige Ankündigung vorzunehmen.
- Die technischen Daten können von Land zu Land unterschiedlich sein.
- Gewicht nach EPTA-Verfahren 01/2014

Verwendungszweck

Das Werkzeug wurde für das Schleifen großer Flächen aus Holz, Kunststoff und Metall sowie lackierter Flächen entwickelt.

Stromversorgung

Das Werkzeug darf ausschließlich an Einphasen-Wechselstrom mit der auf dem Typenschild angegebenen Spannung angeschlossen werden. Das Werkzeug verfügt über ein doppelt isoliertes Gehäuse und kann daher auch an einer Stromversorgung ohne Schutzkontakt betrieben werden.

Geräusch

Die typischen A-bewerteten Geräuschpegel, bestimmt gemäß EN62841:

- Schalldruckpegel (L_{pA}): 84 dB (A)
- Schalleistungspegel (L_{wA}): 95 dB (A)
- Abweichung (K): 3 dB (A)

HINWEIS: Der (Die) angegebene(n) Schallemissionswert(e) wurde(n) im Einklang mit der Standardprüfmethode gemessen und kann (können) für den Vergleich zwischen Werkzeugen herangezogen werden.

HINWEIS: Der (Die) angegebene(n) Schallemissionswert(e) kann (können) auch für eine Vorbewertung des Gefährungsgrads verwendet werden.

⚠️ WARNUNG: Einen Gehörschutz tragen.

⚠️ WARNUNG: Die Schallemission während der tatsächlichen Benutzung des Elektrowerkzeugs kann je nach der Benutzungsweise des Werkzeugs, und speziell je nach der Art des bearbeiteten Werkstücks, von dem (den) angegebenen Wert(en) abweichen.

⚠️ WARNUNG: Identifizieren Sie Sicherheitsmaßnahmen zum Schutz des Benutzers anhand einer Schätzung des Gefährungsgrads unter den tatsächlichen Benutzungsbedingungen (unter Berücksichtigung aller Phasen des Arbeitszyklus, wie z. B. Ausschalt- und Leerlaufzeiten des Werkzeugs zusätzlich zur Betriebszeit).

Schwingung

Schwingungsgesamtwerte (Vektorsumme dreier Achsen) nach EN62841:

- Arbeitsmodus: Schleifen einer Metallplatte
- Schwingungsbelastung (a_h): 2,5 m/s² oder weniger
- Abweichung (K): 1,5 m/s²

HINWEIS: Der (Die) angegebene(n) Vibrationsgesamtwert(e) wurde(n) im Einklang mit der Standardprüfmethode gemessen und kann (können) für den Vergleich zwischen Werkzeugen herangezogen werden.

HINWEIS: Der (Die) angegebene(n) Vibrationsgesamtwert(e) kann (können) auch für eine Vorbewertung des Gefährungsgrads verwendet werden.

⚠️ WARNUNG: Die Vibrationsemission während der tatsächlichen Benutzung des Elektrowerkzeugs kann je nach der Benutzungsweise des Werkzeugs, und speziell je nach der Art des bearbeiteten Werkstücks, von dem (den) angegebenen Emissionswert(en) abweichen.

⚠️ WARNUNG: Identifizieren Sie Sicherheitsmaßnahmen zum Schutz des Benutzers anhand einer Schätzung des Gefährungsgrads unter den tatsächlichen Benutzungsbedingungen (unter Berücksichtigung aller Phasen des Arbeitszyklus, wie z. B. Ausschalt- und Leerlaufzeiten des Werkzeugs zusätzlich zur Betriebszeit).

EG-Konformitätserklärung

Nur für europäische Länder

Die EG-Konformitätserklärung ist als Anhang A in dieser Bedienungsanleitung enthalten.

Allgemeine Sicherheitswarnungen für Elektrowerkzeuge

⚠️ WARNUNG: Lesen Sie alle mit diesem Elektrowerkzeug gelieferten Sicherheitswarnungen, Anweisungen, Abbildungen und technischen Daten durch. Eine Missachtung der unten aufgeführten Anweisungen kann zu einem elektrischen Schlag, Brand und/oder schweren Verletzungen führen.

Bewahren Sie alle Warnungen und Anweisungen für spätere Bezugnahme auf.

Der Ausdruck „Elektrowerkzeug“ in den Warnhinweisen bezieht sich auf Ihr mit Netzstrom (mit Kabel) oder Akku (ohne Kabel) betriebenes Elektrowerkzeug.

SICHERHEITSWARNUNGEN FÜR BANDSCHLEIFER

1. Halten Sie das Elektrowerkzeug an den isolierten Griffflächen, weil die Schleifoberfläche das eigene Kabel berühren kann. Bei Kontakt mit einem Strom führenden Kabel können die freilegenden Metallteile des Elektrowerkzeugs ebenfalls Strom führend werden, so dass der Benutzer einen elektrischen Schlag erleiden kann.
2. Sorgen Sie für ausreichende Belüftung des Arbeitsplatzes beim Schleifen.
3. Manche Materialien können giftige Chemikalien enthalten. Treffen Sie Vorsichtsmaßnahmen, um das Einatmen von Arbeitsstaub und Hautkontakt zu verhindern. Befolgen Sie die Sicherheitsdaten des Materiallieferanten.
4. Verwenden Sie stets die korrekte Staubschutz- oder Atemmaske für das jeweilige Material und die Anwendung.
5. Tragen Sie stets eine Sicherheits- oder Schutzbrille. Eine gewöhnliche Brille oder Sonnenbrille ist KEIN Ersatz für eine Schutzbrille.
6. Halten Sie das Werkzeug mit beiden Händen fest.
7. Vergewissern Sie sich vor dem Einschalten des Werkzeugs, dass das Schleifband nicht das Werkstück berührt.
8. Halten Sie Ihre Hände von rotierenden Teilen fern.
9. Lassen Sie das Werkzeug nicht unbeaufsichtigt laufen. Benutzen Sie das Werkzeug nur im handgeführten Einsatz.
10. Benetzen Sie die Werkstückoberfläche nicht mit Wasser, weil dieses Werkzeug nicht wasserdicht ist.

DIESE ANWEISUNGEN AUFBEWAHREN.

⚠️WARNUNG: Lassen Sie sich NICHT durch Bequemlichkeit oder Vertrautheit mit dem Produkt (durch wiederholten Gebrauch erworben) von der strikten Einhaltung der Sicherheitsregeln für das vorliegende Produkt abhalten. MISSBRAUCH oder Missachtung der Sicherheitsvorschriften in dieser Anleitung können schwere Personenschäden verursachen.

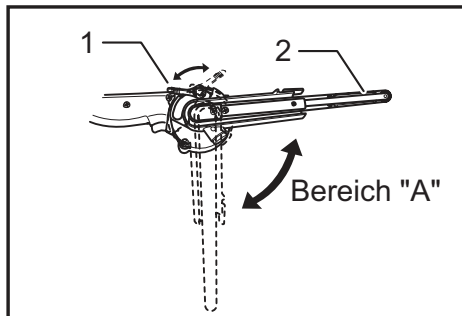
FUNKTIONSBESCHREIBUNG

⚠️VORSICHT:

- Überzeugen Sie sich immer vor dem Einstellen des Werkzeugs oder der Kontrolle seiner Funktion, dass es abgeschaltet und der Stecker aus der Dose gezogen ist.

Neigung des Einstellarms

Der Arm kann gedreht und, der Betriebsposition oder der Form des Werkstücks entsprechend, auf einem beliebigen Winkel innerhalb des Bereichs "A" eingestellt werden.



1. Blockierungshebel 2. Arm

Lösen Sie den Entsperrungshebel, indem Sie ihn anheben. Drehen Sie den Arm in die gewünschte Position und ziehen Sie mit dem Entsperrungshebel den Arm wieder fest an.

Austausch des Arms

Durch Austauschen des Arms der Standardausstattung gegen einen optionalen Arm kann ein 6 mm oder 13 mm breites Band verwendet werden. Entfernen Sie den Arm, indem Sie die Schraube lösen, die ihn sichert. Montieren Sie den Arm, der zu dem zu verwendenden Band passt, und ziehen Sie die Schraube fest an.

► Abb.1: 1. Schraube 2. Arm

Einschalten

► Abb.2: 1. Blockierungstaste 2. Griffschalter

⚠️VORSICHT:

- Achten Sie vor dem Einstecken des Netzsteckers des Werkzeugs in die Steckdose darauf, dass sich der Ein/Aus-Schalter korrekt bedienen lässt und beim Loslassen in die Position "OFF" (AUS) zurückkehrt.

Betätigen Sie zum Starten des Werkzeugs einfach den Auslöseschalter. Zum Stoppen der Maschine lassen Sie den Auslöseschalter los.

Zum Einschalten des Dauerbetriebs ziehen Sie den Auslöseschalter und drücken dann die Arretiertaste hinein.

Ziehen Sie zum Ausschalten des Werkzeugs in der gesperrten Position den Auslöseschalter voll und lassen Sie ihn dann los.

Geschwindigkeitstellrad

► Abb.3: 1. Geschwindigkeitsstellrad

Die Bandgeschwindigkeit lässt sich durch Drehen des Drehzahl-Stellrads auf eine Nummer von 1 bis 6 stufenlos zwischen 5 m und 28 m pro Sekunde ändern. Wenn das Stellrad in Richtung der Nummer 6 gedreht wird, wird die Geschwindigkeit erhöht. Niedrigere Geschwindigkeiten werden erreicht, wenn das Stellrad in Richtung der 1 gedreht wird. Stellen Sie die Geschwindigkeit dem zu schleifenden Werkstück entsprechend ein.

⚠ VORSICHT:

- Das Geschwindigkeitsstellrad lässt sich nur bis 6 und zurück auf 1 drehen. Wird es gewaltsam über 6 oder 1 hinaus gedreht, lässt sich die Geschwindigkeit möglicherweise nicht mehr einstellen.

MONTAGE

⚠ VORSICHT:

- Ehe Sie am Werkzeug irgendwelche Arbeiten beginnen, überzeugen Sie sich immer vorher, dass es abgeschaltet und der Stecker aus der Dose gezogen ist.

Montage und Demontage des Schleifbandes

► Abb.4: 1. Arm 2. Schleifband 3. Nockenhebel 4. Hintere Rolle

Ziehen Sie den Nockenhebel ganz heraus. Bringen Sie das Band über die hintere Rolle an, und lassen Sie das Band über die vordere Rolle rutschen, wobei es zum vorderen Arm herausgezogen wird. Bringen Sie den Nockenhebel wieder in seine Ausgangsposition.

Einstellen der Bandspur

► Abb.5: 1. Arm 2. Stellrad

Schalten Sie das Werkzeug ein und vergewissern Sie sich, dass das Band korrekt ausgerichtet ist. Zentrieren Sie die Bandspur mit dem Stellrad. Drehen Sie das Stellrad im Uhrzeigersinn, um den Arm nach rechts zu neigen, bzw. gegen den Uhrzeigersinn, um ihn nach links zu neigen.

Anschließen eines Makita-Staubsaugers

► Abb.6: 1. Absaugstutzen 2. Schlauch 28 3. Staubsaugerschlauch 4. Staubsauger

⚠ VORSICHT:

- Schließen Sie immer die Stutzenkappe, wenn kein Staubsauger am Stutzen angebracht ist. Stecken Sie niemals den Finger in den Stutzen.

Wenn Sie einen Makita-Staubsauger an den Bandschleifer anschließen, können Sie sauberer schleifen.

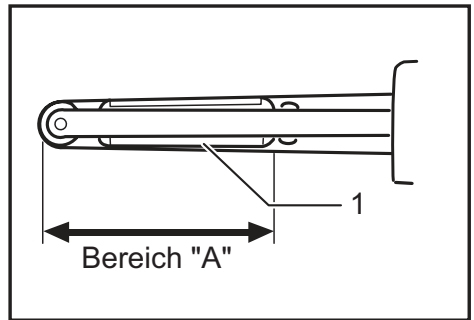
Öffnen Sie die Stutzenkappe, und bringen Sie den Absaugstutzen an. Schließen Sie den Schlauch eines Staubsaugers an den Absaugstutzen an.

Zum Anschluss eines Makita-Staubsaugers wird ein optionaler Schlauch mit 28 mm Innendurchmesser benötigt.

► Abb.7: 1. Absaugstutzen 2. Schlauch 28 3. Staubsaugler

ARBEIT

Halten Sie das Werkzeug mit beiden Händen fest. Schalten Sie das Werkzeug ein und warten Sie, bis es die volle Drehzahl erreicht hat. Setzen Sie das Werkzeug sanft auf die Werkstückoberfläche auf und bewegen Sie es vor und zurück. Drücken Sie das Band nur leicht gegen das Werkstück. Übermäßiger Druck kann zu einer Beschädigung des Bandes und einer Verkürzung der Lebensdauer des Werkzeugs führen. Verwenden Sie nie den Bereich "A" des Bandes, um das Werkstück zu schleifen.



1. Flacher Schuh

► Abb.8

► Abb.9

⚠ VORSICHT:

- Sichern Sie das Werkstück mit Klemmen usw., wenn die Möglichkeit besteht, dass es sich während der Arbeit bewegt.
- Beim Ein- und Ausschalten darf das Werkzeug nicht bereits im Kontakt mit der Werkstückoberfläche sein. Dies kann zu einem schlechten Schliffbild, Beschädigung des Bandes und Kontrollverlust über das Werkzeug führen.
- Achten Sie beim Arbeiten mit dem Werkzeug streng darauf, jeden Kontakt des Werkzeugs und des Bandes mit Teilen Ihres Körpers und mit Gegenständen oder Personen in Ihrer Nähe zu vermeiden.

WARTUNG

VORSICHT:

- Bevor Sie mit der Kontrolle oder Wartung des Werkzeugs beginnen, überzeugen Sie sich immer, dass es ausgeschaltet und der Stecker aus der Steckdose herausgezogen ist.
- Verwenden Sie zum Reinigen niemals Kraftstoffe, Benzin, Verdünnern, Alkohol oder ähnliches. Dies kann zu Verfärbungen, Verformungen oder Rissen führen.

Kohlenwechsel

► **Abb.10:** 1. Grenzmarke

Entfernen und überprüfen Sie die Kohlebürsten in regelmäßigen Abständen. Ersetzen Sie sie, wenn sie bis zur Verschleißgrenze abgenutzt sind. Halten Sie die Kohlebürsten sauber und sorgen Sie dafür, dass sie locker in den Halterungen liegen. Beide Kohlebürsten sollten gleichzeitig ersetzt werden. Verwenden Sie nur identische Kohlebürsten.

Schrauben Sie mit einem Schraubenzieher den Kohlenhalterdeckel ab. Wechseln Sie die verschlissenen Kohlen, legen Sie neue ein und schrauben Sie den Deckel wieder auf.

► **Abb.11:** 1. Kohlenhalterdeckel 2. Schraubendreher

Zur Aufrechterhaltung der SICHERHEIT und ZUVERLÄSSIGKEIT des Produkts müssen die Reparaturen und alle Wartungen und Einstellungen von den autorisierten Servicestellen der Firma Makita und unter Verwendung der Ersatzteile von Makita durchgeführt werden.

SONDERZUBEHÖR

VORSICHT:

- Für Ihr Werkzeug Makita, das in dieser Anleitung beschrieben ist, empfehlen wir folgende Zubehörteile und Aufsätze zu verwenden. Bei der Verwendung anderer Zubehörteile oder Aufsätze kann die Verletzungsgefahr für Personen drohen. Die Zubehörteile und Aufsätze dürfen nur für ihre festgelegten Zwecke verwendet werden.

Wenn Sie nähere Informationen bezüglich dieses Zubehörs benötigen, wenden Sie sich bitte an Ihre örtliche Servicestelle der Firma Makita.

- Schleifbänder
- Schlauch 28
- Arm (6, 9, 13 mm)
- Absaugstutzensatz

HINWEIS:

- Einige der in der Liste aufgeführten Elemente sind dem Werkzeugpaket als Standardzubehör beigelegt. Diese können in den einzelnen Ländern voneinander abweichen.

RÉSZLETES LEÍRÁS

Modell	9032
Szalag mérete	9 mm x 533 mm
Szalag sebessége	5 - 28 m/s
Teljes hossz	420 mm
Tiszta tömeg	1,6 kg
Biztonsági osztály	II

- Folyamatos kutató- és fejlesztőprogramunk eredményeként az itt felsorolt tulajdonságok figyelmeztetés nélkül megváltozhatnak.
- A tulajdonságok országról országra különbözhetnek.
- Súly, az EPTA 01/2014 eljárás szerint

Rendeltetésszerű használat

A szerszám nagyfelületű faanyagok, műanyagok és fémek, valamint festett felületek csiszolására használható.

Tápfeszültség

A szerszámot kizárólag olyan egyfázisú, váltóáramú hálózatra szabad kötni, amelynek feszültsége meg- egyezik az adattábláján szereplő feszültséggel. A szer- szám kettős szigetelésű, ezért földelővezeték nélküli aljzatról is működtethető.

Zaj

A tipikus A-súlyozású zajszint, az EN62841 szerint meghatározva:

Hangnyomásszint (L_{pA}): 84 dB (A)
Hangteljesítményszint (L_{WA}): 95 dB (A)
Tűrés (K): 3 dB (A)

MEGJEGYZÉS: A zajkibocsátás értéke a szabványos vizsgálati eljárásnak megfelelően lett mérve, és segít- ségével az elektromos kéziszerszámok összehason- líthatók egymással.

MEGJEGYZÉS: A zajkibocsátás értékének segítsé- gével előzetesen megbecsülhető a rezgésnek való kitettség mértéke.

FIGYELMEZTETÉS: Viseljen fülvédőt!

FIGYELMEZTETÉS: A szerszám zajkibocsá- tása egy adott alkalmazásnál eltérhet a megadott értéktől a használat módjától, különösen a feldol- gozott munkadarab fajtájától függően.

FIGYELMEZTETÉS: Határozza meg a kez- elő védelmét szolgáló munkavédelmi lépéseket, melyek az adott munkafeltételek melletti vibrációs hatás becsült mértékén alapulnak (figyelembe véve a munkaciklus elemeit, mint például a gép leállításának és üresjáratának mennyiségét az elindítások száma mellett).

Vibráció

A vibráció teljes értéke (háromtengelyű vektorösszeg) EN62841 szerint meghatározva:

Működési mód: fémlemez csiszolása
Rezgéskibocsátás (a_{h1}): 2,5 m/s² vagy kevesebb
Tűrés (K): 1,5 m/s²

MEGJEGYZÉS: A rezgés teljes értéke a szabványos vizsgálati eljárásnak megfelelően lett mérve, és segít- ségével az elektromos kéziszerszámok összehason- líthatók egymással.

MEGJEGYZÉS: A rezgés teljes értékének segítsé- gével előzetesen megbecsülhető a rezgésnek való kitettség mértéke.

FIGYELMEZTETÉS: A szerszám rezgés- kibocsátása egy adott alkalmazásnál eltérhet a meg- adott értéktől a használat módjától, különösen a feldolgozott munkadarab fajtájától függően.

FIGYELMEZTETÉS: Határozza meg a kez- elő védelmét szolgáló munkavédelmi lépéseket, melyek az adott munkafeltételek melletti vibrációs hatás becsült mértékén alapulnak (figyelembe véve a munkaciklus elemeit, mint például a gép leállításának és üresjáratának mennyiségét az elindítások száma mellett).

EK Megfelelőségi nyilatkozat

Csak európai országokra vonatkozóan

Az EK-megfelelőségi nyilatkozat az útmutató „A” mel- lékletében található.

A szerszámgépekre vonatkozó általános biztonsági figyelmeztetések

FIGYELMEZTETÉS: Olvassa el a szerszám- géphez mellékelte összes biztonsági figyelmezte- tét, utasítást, illusztrációt és a műszaki adatokat. A következőkben leírt utasítások figyelmen kívül hagyása elektromos áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérülést eredményezhet.

Őrizzen meg minden figyelmez- tetést és utasítást a későbbi tájé- kozódás érdekében.

A figyelmeztetésekben szereplő "szerszámgép" kife- jezés az Ön hálózatról (vezetékes) vagy akkumulá- torról (vezeték nélküli) működtetett szerszámgépére vonatkozik.

A SZALAGCSISZOLÓRA VONATKOZÓ BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK

1. A szerszámgépet a szigetelt markolási felületeinél fogva tartsa, mert előfordulhat, hogy a csiszolófelület érintkezik a tápkábellel. A feszültség alatt lévő vezeték elvágásakor a szerszám szabadon álló fém részei is áram alá kerülhetnek, és áramütés érheti a kezelőt.
2. Megfelelően szellőztesse a munkaterületet, ha csiszolási munkát végez.
3. Egyes anyagok mérgező vegyületet tartalmazhatnak. Gondoskodjon a por belélegzése elleni és érintés elleni védelemről. Tartsa be az anyag szállítójának biztonsági utasításait.
4. Mindig a megmunkált anyagnak és az alkalmazásnak megfelelő pormaszkot/gázálarcot használjon.
5. Mindig viseljen védőszemüveget vagy szemvédőt. A normál szemüvegek és a napszemüvegek NEM védőszemüvegek.
6. Szilárdan tartsa a szerszámot mindkét kezével.
7. Ellenőrizze, hogy a szalag nem ér-e a munkadarabhoz, mielőtt bekapcsolja a kapcsolót.
8. Ne nyúljon a forgó részekhez.
9. Ne hagyja a működő szerszámot felügyelet nélkül. Csak kézben tartva használja a szerszámot.
10. A szerszám nem vízálló, ezért ne használjon vizet a munkadarab felületén.

ŐRIZZE MEG EZEKET AZ UTASÍTÁSOKAT.

FIGYELMEZTETÉS: NE HAGYJA, hogy (a termék többszöri használatából eredő) kényelem és megszokás váltsa fel a termék biztonsági előírásainak szigorú betartását. A **HELYTELEN HASZNÁLAT** és a használati útmutatóban szereplő biztonsági előírások megszegése súlyos személyi sérülésekhez vezethet.

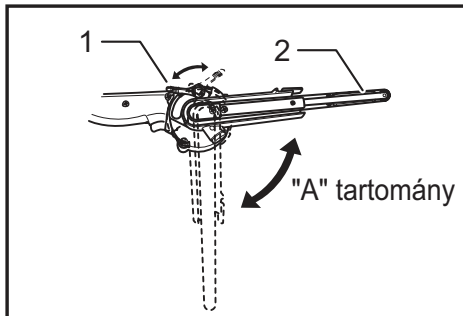
MŰKÖDÉSI LEÍRÁS

⚠ VIGYÁZAT:

- Mindig bizonyosodjon meg a szerszám kikapcsoltsa és a hálózathoz nem csatlakoztatott állapotáról mielőtt ellenőrzi vagy beállítja azt.

A kar dőlésének beállítása

A kar megdönthető, és bármilyen szögben rögzíthető az "A" tartományon belül, a működési pozíciónak és a munkadarab alakjának megfelelően.



1. Zárretesz 2. Kar

Lazítsa meg a rögzítőkart, felemelve azt. Döntse a kart a kívánt pozícióba és rögzítse azt a rögzítőkarral.

A kar cseréje

Ha a gyárilag felszerelt kart kicseréli egy opcionálisan megvásárolhatóra, akkor 6 mm vagy 13 mm szélességű szalagokat is használhat. Vegye le a kart, kicsavarva az azt rögzítő csavart. Helyezze fel a használni kívánt szalaghoz illeszkedő kart, majd húzza meg a csavart.

► **Ábra1:** 1. Csavar 2. Kar

A kapcsoló használata

► **Ábra2:** 1. Zárgomb 2. Kioldókapcsoló

⚠ VIGYÁZAT:

- A szerszám hálózatra csatlakoztatása előtt mindig ellenőrizze hogy a kapcsoló kioldógombja megfelelően mozog és visszatér a kikapcsolt (OFF) állapotba elengedése után.

A szerszám bekapcsolásához egyszerűen húzza meg a kioldókapcsolót. Engedje fel a kioldókapcsolót a leállításához.

A folyamatos működéshez húzza meg a kioldókapcsolót majd nyomja be a reteszelőgombot.

A szerszám kikapcsolásához reteszelt állásból teljesen húzza be a kioldókapcsolót, majd engedje fel.

Sebességszabályozó tárcsa

► Ábra3: 1. Sebességszabályozó tárcsa

A szalag sebessége fokozatmentesen állítható 5 m és 28 m percenkénti sebességek között a sebességszabályozó tárcsa elforgatásával, amelyen 1-től 6-ig vannak jelölések. Nagyobb lesz a sebesség, ha a tárcsát az 6 szám irányába forgatja; kisebb lesz a sebesség, ha azt az 1 szám irányába forgatja. Válassza ki a csiszolni kívánt munkadarabnak megfelelő sebességet.

⚠ VIGYÁZAT:

- A sebességszabályozó tárcsa csak a 6 számig fordítható el, visszafelé pedig az 1-ig. Ne erőltesse azt a 6 vagy 1 jelzéseken túl, mert a sebességszabályozó funkció nem fog tovább működni.

ÖSSZESZERELÉS

⚠ VIGYÁZAT:

- Mindig bizonyosodjon meg a szerszám kikapcsolt és a hálózathoz nem csatlakoztatott állapotáról mielőtt bármilyen munkát végezne rajta.

A csiszolószalag felszerelése és eltávolítása

► Ábra4: 1. Kar 2. Csiszolószalag 3. Büttyös kar 4. Hátsó szalagtárcsa

Teljesen húzza ki a büttyös kart. Helyezze a szalagot a hátsó szalagtárcsa köré, majd csúsztassa keresztül az elülső szalagtárcsán, úgy, hogy kihúzza az elülső karhoz. Tolja vissza a büttyös kart eredeti helyzetébe.

A szalagfutás beállítása

► Ábra5: 1. Kar 2. Szabályozótárcsa

Kapcsolja be a szerszámot és ellenőrizze, hogy a szalag megfelelően be van igazítva. A beállító tárcsával központosítsa a szalagfutást. Forgassa el a beállító tárcsát az óramutató járásának irányába a kar jobbra döntéséhez, vagy azzal ellentétesen a balra döntéshez.

Makita porszívó csatlakoztatása

► Ábra6: 1. Porkifúvó 2. Cső, 28 3. Porszívó csőve 4. Porszívó

⚠ VIGYÁZAT:

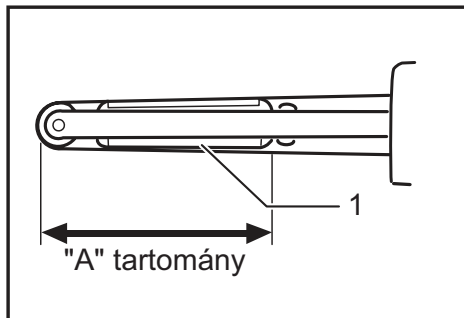
- Mindig zárja vissza a fúvóka fedelét, ha a porszívó nincs a fúvókához csatlakoztatva. Soha ne dugja az ujját a fúvókába.

Tisztább csiszolási műveletek végezhetők, ha a szalag-csiszoló egy Makita porszívóhoz csatlakoztatja. Nyissa fel a fúvóka fedelét és szerelje fel a porkifúvót. Csatlakoztassa a porszívó csővét a porkifúvóhoz. Makita porszívóhoz való csatlakoztatáskor egy opcionális 28 mm-es belső átmérőjű csőre van szükség.

► Ábra7: 1. Porkifúvó 2. Cső, 28 3. Porgyűjtő

ÜZEMELTETÉS

Szilárdan tartsa a szerszámot mindkét kezével. Kapcsolja be a szerszámot és várja meg, amíg eléri a teljes sebességét. Óvatosan illessze a szerszámot a munkadarab felületéhez, és mozgassa a szerszámot előre és hátra. Csak kicsit nyomja a szalagot a munkadarabra. A túlzott nyomáskifejtés károsíthatja a szalagot és lerövidítheti a szerszám élettartamát. A munkadarab csiszolásához csak a szalag "A" tartományát használja.



1. Lapos párna

► Ábra8

► Ábra9

⚠ VIGYÁZAT:

- Rögzítse a munkadarabot szorítókkal, stb. ha fennáll a lehetősége, hogy a megmunkálás során elmozdulhat.
- A szerszám nem érintkezhet a munkadarab felületével, amikor ki vagy bekacsolja a szerszámot. Ellenkező esetben rossz csiszolási minőség, a szalag károsodása vagy irányíthatatlanná válása lehet az eredmény.
- Amikor munkát végez a szerszámmal, legyen nagyon óvatos, nehogy a szerszám vagy a szalag a testéhez vagy a közelben álló személyekhez érjen.

KARBANTARTÁS

⚠ VIGYÁZAT:

- Mindig bizonyosodjék meg arról hogy a szerszám kikapcsolt és a hálózatra nem csatlakoztatott állapotban van mielőtt a vizsgálatához vagy karbantartásához kezdené.
- Soha ne használjon gázolajt, benzint, hígítót, alkoholt vagy hasonló anyagokat. Ezek elszineződést, alakvesztést vagy repedést okozhatnak.

A szénkefék cseréje

► Ábra10: 1. Határjelzés

Rendszeresen vegye ki és ellenőrizze a szénkeféket. Cserélje ki azokat amikor a jelölésig elköptak. A szénkeféket tartsa tisztán, és azok szabadon csússzanak a tartókban. Mindkét szénkefét egyszerre kell cserélni. Csak azonos szénkeféket használjon.

Csavarhúzó segítségével távolítsa el a kefetartó sapkákat. Vegye ki a kopott szénkeféket, tegye be az újakat és helyezze vissza a kefetartó sapkákat.

► Ábra11: 1. Kefetartó sapka 2. Csavarhúzó

A termék BIZTONSÁGÁNAK és MEGBÍZHATÓSÁGÁNAK fenntartásához, a javításokat, bármilyen egyéb karbantartást vagy beszállítást a Makita Autorizált Szervizközpontoknak kell végrehajtaniuk, mindig Makita pótalkatrészek használatával.

OPCIONÁLIS KIEGÉSZÍTŐK

VIGYÁZAT:

- Ezek a tartozékok vagy kellékek ajánlottak az Önnek ebben a kézikönyvben leírt Makita szerelméhez. Bármely más tartozék vagy kellék használata személyes veszélyt vagy sérülést jelenthet. A tartozékot vagy kelléket használja csupán annak kifejezett rendeltetésére.

Ha bármilyen segítségre vagy további információra van szüksége ezekkel a tartozékokkal kapcsolatban, keresse fel a helyi Makita Szervizközpontot.

- Csiszolószalagok
- Cső, 28
- Kar (6, 9, 13 mm)
- Porkifúvó szerelvény

MEGJEGYZÉS:

- A listán felsorolt néhány kiegészítő megtalálható az eszköz csomagolásában standard kiegészítőként. Ezek országonként eltérőek lehetnek.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Model	9032
Veľkosť pásu	9 mm x 533 mm
Rýchlosť pásu	5 - 28 m/s
Celková dĺžka	420 mm
Hmotnosť netto	1,6 kg
Trieda bezpečnosti	II

- Vzhľadom na neustály výskum a vývoj podliehajú technické údaje uvedené v tomto dokumente zmenám bez upozornenia.
- Technické údaje sa môžu pre rôzne krajiny líšiť.
- Hmotnosť podľa postupu EPTA 01/2014

Určené použitie

Tento nástroj je určený na pieskovanie veľkých povrchov dreva, plastu a kovových materiálov, ako aj natretých povrchov.

Napájanie

Náradie by malo byť pripojené jedine k prívodu elektrickej energie s hodnotou napätia rovnakou, ako je uvedená na štítku s názvom zariadenia, pričom náradie môže byť napájané jedine jednofázovým striedavým prúdom. Je vybavené dvojistou izoláciou a preto sa môže používať pri zapojení do zásuviek bez uzemňovacieho vodiča.

Hluk

Typická hladina akustického tlaku pri záťaži A určená podľa EN62841:

- Hladina akustického tlaku (L_{pa}): 84 dB (A)
- Hladina akustického výkonu (L_{WA}): 95 dB (A)
- Odchýlka (K): 3 dB (A)

POZNÁMKA: Deklarovaná hodnota emisií hluku bola meraná podľa štandardnej skúšobnej metódy a môže sa použiť na porovnanie jedného nástroja s druhým.

POZNÁMKA: Deklarovaná hodnota emisií hluku sa môže použiť aj na predbežné posúdenie vystavenia ich účinkom.

VAROVANIE: Používajte ochranu sluchu.

VAROVANIE: Emisie hluku sa môžu počas skutočného používania elektrického nástroja odlišovať od deklarovanej hodnoty, a to v závislosti od spôsobov používania náradia a najmä typu spracúvaného obrobku.

VAROVANIE: Nezabudnite označiť bezpečnostné opatrenia s cieľom chrániť obsluhu, a to tie, ktoré sa zakladajú na odhade vystavenia účinkom v rámci reálnych podmienok používania (berúc do úvahy všetky súčasti prevádzkového cyklu, ako sú doby, kedy je nástroj vypnutý a kedy beží bez zaťaženia, ako dodatok k dobe zapnutia).

Vibrácie

Celková hodnota vibrácií (trojosový vektorový súčet) určená podľa normy EN62841:

- Pracovný režim: brúsenie kovovej dosky
- Emisie vibrácií (a_h): 2,5 m/s² alebo menej
- Odchýlka (K): 1,5 m/s²

POZNÁMKA: Deklarovaná celková hodnota vibrácií bola meraná podľa štandardnej skúšobnej metódy a môže sa použiť na porovnanie jedného nástroja s druhým.

POZNÁMKA: Deklarovaná celková hodnota vibrácií sa môže použiť aj na predbežné posúdenie vystavenia ich účinkom.

VAROVANIE: Emisie vibrácií sa môžu počas skutočného používania elektrického nástroja odlišovať od deklarovanej hodnoty, a to v závislosti od spôsobov používania náradia a najmä typu spracúvaného obrobku.

VAROVANIE: Nezabudnite označiť bezpečnostné opatrenia s cieľom chrániť obsluhu, a to tie, ktoré sa zakladajú na odhade vystavenia účinkom v rámci reálnych podmienok používania (berúc do úvahy všetky súčasti prevádzkového cyklu, ako sú doby, kedy je nástroj vypnutý a kedy beží bez zaťaženia, ako dodatok k dobe zapnutia).

Vyhlasenie o zhode ES

Len pre krajiny Európy

Vyhlasenie o zhode ES sa nachádza v prílohe A tohto návodu na obsluhu.

Všeobecné bezpečnostné predpisy pre elektrické nástroje

VAROVANIE: Preštudujte si všetky bezpečnostné varovania, pokyny, vyobrazenia a technické špecifikácie určené pre tento elektrický nástroj. Pri nedodržaní všetkých nižšie uvedených pokynov môže dôjsť k úrazu elektrickým prúdom, požiaru alebo vážnemu zraneniu.

Všetky výstrahy a pokyny si odložte pre prípad potreby v budúcnosti.

Pojem „elektrický nástroj“ sa vo výstrahách vzťahuje na elektricky napájané elektrické nástroje (s káblom) alebo batériou napájané elektrické nástroje (bez kábla).

BEZPEČNOSTNÉ VAROVANIA PRE PÁSOVÚ BRÚSKU

1. Elektrický nástroj pri práci držte len za izolované úchopné povrchy, pretože brúsený povrch sa môže dostať do kontaktu s káblom. Preseknutie vodiča pod napätím môže spôsobiť „vodivosť“ kovových častí elektrického nástroja s dôsledkom zasiahnutia obsluhy elektrickým prúdom.
2. Keď vykonávate brúsenie, pracovné miesto primerane vetrajte.
3. Niektoré materiály obsahujú chemikálie, ktoré môžu byť toxické. Dávajte pozor, aby ste ich nevdychovali ani sa ich nedotýkali. Prečítajte si bezpečnostné informácie dodávateľa materiálu.
4. Vždy používajte správnu protiprachovú masku/respirátor pre konkrétny materiál a použitie.
5. Vždy používajte ochranné okuliare alebo bezpečnostné okuliare. Obyčajné dioptrické alebo slnečné okuliare NIE sú ochranné okuliare.
6. Držte nástroj pevne oboma rukami.
7. Skôr, ako zapnete spínač, skontrolujte, či sa pás nedotýka obrobku.
8. Nepribližujte ruky k otáčajúcim sa častiam.
9. Nenechávajte nástroj v prevádzke bez dozoru. Pracujte s nástrojom, len keď ho držíte v rukách.
10. Tento nástroj nie je odolný voči vode, takže nepoužívajte vodu na povrchu obrobku.

TIETO POKYNY USCHOVAJTE.

VAROVANIE: NIKDY nepripustíte, aby seba-vedomie a dobrá znalosť výrobku (získané opakovaným používaním) nahradili presné dodržiavanie bezpečnostných pravidiel pri používaní náradia. **NESPRÁVNE POUŽÍVANIE** alebo nedodržiavanie bezpečnostných zásad uvedených v tomto návode môže viesť k vážnemu zraneniu.

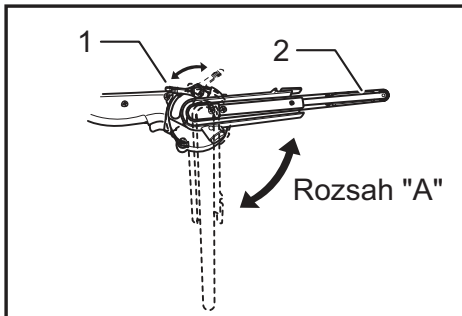
POPIS FUNKCIE

⚠ POZOR:

- Pred nastavovaním nástroja alebo kontrolou jeho funkcie sa vždy presvedčte, že je vypnutý a vytiahnutý zo zásuvky.

Nastavenie sklonu ramena

Rameno sa dá nakloniť a zafixovať v ľubovoľnom požadovanom uhle v rozsahu "A" podľa pracovnej polohy alebo tvaru obrobku.



1. Blokovaná páčka 2. Rameno

Nadvihnutím uvoľníte uzamykaciu páčku. Naklopte rameno do požadovanej polohy a zaistíte uzamykaciu páčku, čím sa rameno pevne zafixuje.

Výmena ramena

Po výmene štandardne namontovaného ramena za voľiteľné rameno je možné použiť pás šírky 6 mm alebo 13 mm. Rameno odstránite uvoľnením skrutky, ktorá ho zaisťuje. Vložte rameno, ktoré vyhovuje používanému pásu a pevne utiahnite skrutku.

► Obr.1: 1. Skrutka 2. Rameno

Zapínanie

► Obr.2: 1. Blokacie tlačidlo 2. Spínač

⚠ POZOR:

- Pred pripojením nástroja do zásuvky vždy skontrolujte, či spúšťač funguje správne a po uvoľnení sa vracia do vypnutej polohy.

Ak chcete nástroj zapnúť, jednoducho potiahnite spínač. Nástroj zastavíte uvoľnením spúšťacieho prepínača.

Pre nepretržitú prevádzku potiahnite spúšťací prepínač a potom zatlačte uzamykacie tlačidlo.

Nástroj z uzamknutej polohy odomknete úplným potiahnutím spúšťacieho prepínača a jeho následným uvoľnením.

Otočný ovládač rýchlosti

► Obr.3: 1. Otočný ovládač rýchlosti

Rýchlosť pásu môžete ľubovoľne nastaviť medzi 5 a 28 m/min. otáčaním otočného ovládača rýchlosti na dané číselné nastavenie 1 až 6.

Vyššiu rýchlosť dosiahnete, keď otočný ovládač otočíte v smere čísla 6, nižšiu rýchlosť dosiahnete otočením otočného ovládača k číslu 1. Nastavte požadovanú rýchlosť pre brúsený obrobok.

▲POZOR:

- Nastavovacie počítadlo rýchlosti je možné otočiť len do 6 a potom naspäť do 1. Nepokúšajte sa prejsť za 6 alebo za 1, pretože nastavovacie počítadlo rýchlosti pravdepodobne už nebude fungovať.

MONTÁŽ

▲POZOR:

- Než začnete na nástroji robiť akékoľvek práce, vždy sa predtým presvedčte, že je vypnutý a vytiahnutý zo zásuvky.

Montáž a demontáž brúsneho pásu

► Obr.4: 1. Rameno 2. Brúsny pás 3. Páčka vačky 4. Zadná kladka

Potiahnite páčku vačky úplne smerom von. Namontujte pás na zadnú kladku a navlečte pás na prednú kladku, pričom sa pás napne na predné rameno. Páku vačky vráťte do pôvodnej polohy.

Nastavenie vedenia pásu

► Obr.5: 1. Rameno 2. Nastavovací číselník

Zapnite nástroj a skontrolujte, či je pás správne zarovnaný.

Pomocou nastavovacieho otočného ovládača vycen-trujete vedenie pásu. Otáčaním otočného ovládača v smere pohybu hodinových ručičiek sa rameno nakláňa doprava, otáčaním proti smeru pohybu hodinových ručičiek sa nakláňa doľava.

Prípojenie k vysávaču Makita

► Obr.6: 1. Otvor na prach 2. Hadica 28 3. Hadica na vysávač 4. Vysávač

▲POZOR:

- Keď vysávač nie je pripojený k dýze, viečko dýzy vždy uzatvorte. Nikdy nestrkajte prsty do dýzy.

Čistejšie operácie leštenia je možné vykonávať pripo-jením leštičky k vysávaču Makita.

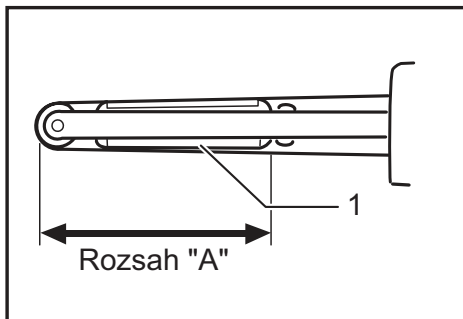
Otvorte viečko dýzy a nasadte dýzu na prach. K dýze na prach pripojte hadicu vysávača.

Na pripojenie vysávača Makita je potrebná voľiteľná hadica s vnútorným priemerom 28 mm.

► Obr.7: 1. Otvor na prach 2. Hadica 28 3. Zberač prachu

PRÁCA

Drzte nástroj pevne oboma rukami. Zapnite nástroj a počkajte, až kým nedosiahne plnú rýchlosť. Jemne priložte nástroj k povrchu obrobku a pohybujte ním dopredu a dozadu. Pás priťláčajte na obrobok len zľahka. Nadmerný tlak by mohol poškodiť pás a skrátiť životnosť nástroja. Na leštenie obrobku vždy používajte rozsah pásu "A".



1. Plochá fazeta

► Obr.8

► Obr.9

▲POZOR:

- Ak je možnosť, že sa obrobok počas práce pohne, zaistite ho svorkami a pod.
- Nástroj by ešte nemal byť v kontakte s povr-chom obrobku, keď ho zapínate alebo vypínate. V opačnom prípade môže byť výsledkom nedo-statočné leštenie, poškodenie pásu alebo strata kontroly nad nástrojom.
- Keď pracujete s nástrojom, buďte veľmi opatrní, aby nedošlo ku kontaktu nástroja alebo pásu so žiadnou časťou vášho tela alebo inej osoby či predmetu v blízkosti.

ÚDRŽBA

▲POZOR:

- Než začnete robiť kontrolu alebo údržbu nástroja, vždy se presvedčte, že je vypnutý a vytiahnutý zo zásuvky.
- Nepoužívajte benzín, riedidlo, alkohol ani nič podobné. Mohlo by to spôsobiť zmenu farby, deformácie alebo praskliny.

Výmena uhlíkov

► Obr.10: 1. Medzná značka

Pravidelne odstráňte a skontrolujte uhlíkové kefky. Vymeňte ich, keď sú opotrebované až k označeniu. Uhlíkové kefky udržiavajte čisté a mali byť voľne sklzať do držiakov. Obe uhlíkové kefky sa musia vymieňať naraz. Používajte len identické uhlíkové kefky. Pomocou šraubovák odskrutkujte veká uhlíkov. Vymajte opo-trebované uhlíky, vložte nové a zaskrutkujte veká naspäť.

► **Obr.11:** 1. Veko držiaka uhlíka 2. Skrutkovač

Kvôli zachovaniu BEZPEČNOSTI a SPOL'AHLIVOSTI výrobkov musia byť opravy a akákoľvek ďalšia údržba či nastavovanie robené autorizovanými servisnými strediskami firmy Makita a s použitím náhradných dielov Makita.

VOLITEĽNÉ PRÍSLUŠENSTVO

POZOR:

- Pre váš nástroj Makita, opísaný v tomto návode, doporučujeme používať toto príslušenstvo a nástavce. Pri použití iného príslušenstva či nástavcov môže hroziť nebezpečenstvo zranenia osôb. Príslušenstvo a nástavce sa môžu používať len na účely pre ne stanovené.

Ak potrebujete bližšie informácie týkajúce sa tohoto príslušenstva, obráťte sa na vaše miestne servisné stredisko firmy Makita.

- Brúsne pásy
- Hadica 28
- Rameno (6, 9, 13 mm)
- Súprava dýzy na prach

POZNÁMKA:

- Niektoré položky zo zoznamu môžu byť súčasťou balenia náradia vo forme štandardného príslušenstva. Rozsah týchto položiek môže byť v každej krajine odlišný.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Model	9032
Rozměry pásu	9 mm x 533 mm
Rychlost pásu	5 - 28 m/s
Celková délka	420 mm
Hmotnost netto	1,6 kg
Třída bezpečnosti	□/II

- Vzhledem k neustálému výzkumu a vývoji podléhají zde uvedené specifikace změnám bez upozornění.
- Specifikace se mohou pro různé země lišit.
- Hmotnost podle EPTA-Procedure 01/2014

Určení nástroje

Nástroj je určen k velkoplošnému broušení dřeva, plastů a kovových materiálů a dále povrchů opatřených nátěrem.

Napájení

Zařízení je třeba připojit pouze k napájení se stejným napětím, jaké je uvedeno na výrobním štítku a může být provozováno pouze v jednofázovém napájecím okruhu se střídavým napětím. Nářadí je vybaveno dvojitou izolací a může být tedy připojeno i k zásuvkám bez zemního vodiče.

Hlučnost

Typická vážená hladina hluku (A) určená podle normy EN62841:

Hladina akustického tlaku (L_{pA}): 84 dB (A)
Hladina akustického výkonu (L_{WA}): 95 dB (A)
Nejistota (K): 3 dB (A)

POZNÁMKA: Celková(é) hodnota(y) emisí hluku byla(y) změřena(y) v souladu se standardní zkušební metodou a dá se použít k porovnání nářadí mezi sebou.

POZNÁMKA: Hodnotu(y) deklarovaných emisí hluku lze také použít k předběžnému posouzení míry expozice vibracím.

VAROVÁNÍ: Používejte ochranu sluchu.

VAROVÁNÍ: Emise hluku se při používání elektrického nářadí ve skutečnosti mohou od deklarované(y) hodnot(y) lišit v závislosti na způsobech použití nářadí.

VAROVÁNÍ: Nezapomeňte stanovit bezpečnostní opatření na ochranu obsluhy podle odhadu expozice ve skutečných podmínkách použití. (Vezměte přitom v úvahu všechny části provozního cyklu, tj. kromě doby zátěže například doby, kdy je nářadí vypnuté a kdy běží naprázdno.)

Vibrace

Celková hodnota vibrací (vektorový součet tří os) určená podle normy EN62841:

Pracovní režim: brusná kovová deska
Emise vibrací (a_h): 2,5 m/s² nebo méně
Nejistota (K): 1,5 m/s²

POZNÁMKA: Celková(é) hodnota(y) deklarovaných vibrací byla(y) změřena(y) v souladu se standardní zkušební metodou a dá se použít k porovnání nářadí mezi sebou.

POZNÁMKA: Celkovou(é) hodnotu(y) deklarovaných vibrací lze také použít k předběžnému posouzení míry expozice vibracím.

VAROVÁNÍ: Emise vibrací se při používání elektrického nářadí ve skutečnosti mohou od deklarované(y) hodnot(y) lišit v závislosti na způsobech použití nářadí.

VAROVÁNÍ: Nezapomeňte stanovit bezpečnostní opatření na ochranu obsluhy podle odhadu expozice ve skutečných podmínkách použití. (Vezměte přitom v úvahu všechny části provozního cyklu, tj. kromě doby zátěže například doby, kdy je nářadí vypnuté a kdy běží naprázdno.)

Prohlášení ES o shodě

Pouze pro evropské země

Prohlášení ES o shodě je obsaženo v Příloze A tohoto návodu k obsluze.

Obecná bezpečnostní upozornění k elektrickému nářadí

VAROVÁNÍ: Přečtěte si všechny bezpečnostní výstrahy i pokyny a prohlédněte si ilustrace a specifikace dodané k tomuto elektrickému nářadí. Nedodržení všech níže uvedených pokynů může vést k úrazu elektrickým proudem, požáru či vážnému zranění.

Všechna upozornění a pokyny si uschovejte pro budoucí potřebu.

Pojem „elektrické nářadí“ v upozorněních označuje elektrické nářadí, které se zapojuje do elektrické sítě, nebo elektrické nářadí využívající akumulátory.

BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ K PÁSOVÉ BRUSCE

1. Nářadí držte za izolované části držadel, neboť brusný povrch může přijít do kontaktu s vlastním napájecím kabelem. Zasažením vodiče pod napětím se může proud přenést do nechráněných kovových částí nářadí a obsluha může utrpět úraz elektrickým proudem.
2. Při broušení zajistěte odpovídající odvětrávání pracoviště.
3. Některé materiály obsahují chemikálie, které mohou být jedovaté. Dávejte pozor, abyste nevdechovali prach nebo nedocházelo ke kontaktu s kůží. Dodržujte bezpečnostní pokyny dodavatele materiálů.

4. Vždy používejte protiprachovou masku/respirátor odpovídající použití a materiálu, se kterým pracujete.
5. Vždy používejte ochranné brýle. Běžné dioptrické nebo sluneční brýle NEJSOU ochranné brýle.
6. Držte nářadí pevně oběma rukama.
7. Před zapnutím spínače se přesvědčte, zda se pás nedotýká dílu.
8. Nepřibližujte ruce k otáčejícím se částem.
9. Nenechávejte nářadí běžet bez dozoru. S nářadím pracujte, jen když je držíte v rukou.
10. Toto nářadí není vodotěsné. Proto na povrchu zpracovávaného dílu nepoužívejte vodu.

TYTO POKYNY USCHOVEJTE.

VAROVÁNÍ: NEDOVOLTE, aby pohodlnost nebo pocit znalosti výrobku (získaný na základě předchozího použití) vedl k zanedbání dodržování bezpečnostních pravidel platných pro tento výrobek. **NESPRÁVNÉ POUŽÍVÁNÍ** či nedodržení bezpečnostních pravidel uvedených v tomto návodu k obsluze může způsobit vážné zranění.

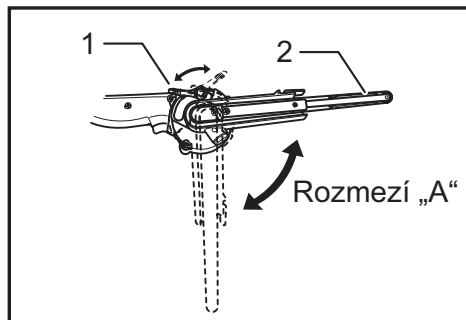
POPIS FUNKCE

UPOZORNĚNÍ:

- Před nastavováním nástroje nebo kontrolou jeho funkce se vždy přesvědčte, že je vypnutý a vytažený ze zásuvky.

Nastavení sklonu ramena

Ramenem lze otáčet a upevnit jej v libovolné poloze v rozmezí „A“, a to podle provozní polohy nebo počtu dílů.



1. Blokovací páčka 2. Rameno

Zvednutím povolte blokovací páčku. Otočte rameno do požadované polohy a poté blokovací páčkou rameno pevně utáhněte.

Výměna ramena

Vyměníte-li standardně dodávané rameno za volitelné, lze použít pás o šířce 6 mm nebo 13 mm. Demontujte rameno povolením šroubu upevňujícího rameno. Vložte rameno odpovídající pásu, který chcete použít a poté pevně dotáhněte šroub.

► Obr.1: 1. Šroub 2. Rameno

Zapínání

► Obr.2: 1. Blokovací tlačítko 2. Spínač

UPOZORNĚNÍ:

- Před připojením nástroje do zásuvky vždy zkontrolujte, zda spoušť funguje správně a po uvolnění se vrací do vypnuté polohy.

Chcete-li nástroj uvést do chodu, stačí stisknout jeho spoušť. Chcete-li nástroj vypnout, uvolněte spoušť. Chcete-li pracovat nepřetržitě, stiskněte spoušť a potom stiskněte blokovací tlačítko. Chcete-li nástroj vypnout ze zablokované polohy, stiskněte spoušť naplno a poté ji pusťte.

Otočný volič rychlosti

► Obr.3: 1. Otočný volič otáček

Rychlost pásu lze plynule regulovat v rozmezí od 5 do 28 metrů za sekundu přesunutím otočného voliče otáček na požadované nastavení od 1 do 6. Vyšší rychlosti se dosahuje při otáčení voličem ve směru číslce 6. Nižší rychlost lze získat při otáčení voličem ve směru číslce 1. Vyberte rychlost odpovídající broušenému dílu.

UPOZORNĚNÍ:

- Otočný voličem rychlosti lze otáčet pouze do polohy 6 a zpět do polohy 1. Voličem neotáčejte silou za polohu 6 nebo 1. Mohlo by dojít k poruše funkce regulace otáček.

MONTÁŽ

UPOZORNĚNÍ:

- Než začnete na nástroji provádět jakékoliv práce, vždy se předtím přesvědčte, že je vypnutý a vytažený ze zásuvky.

Instalace a demontáž brusného pásu

► Obr.4: 1. Rameno 2. Brusný pás 3. Páčka vačky 4. Zadní řemenice

Vysuňte páčku vačky úplně ven. Nasadte pás na zadní řemenici a nasuňte jej na přední řemenici; pás vysuňte k přednímu ramenu. Vraťte páčku vačky do původní polohy.

Seřízení dráhy pásu

► Obr.5: 1. Rameno 2. Regulační knoflík

Uveďte nástroj do chodu a přesvědčte se, zda je řádně vyrovnán pás.

K vystředění pásu použijte regulační knoflík. Otáčením regulačního knoflíku ve směru hodinových ručiček se rameno naklání doprava, zatímco při otáčení proti směru hodinových ručiček se naklání doleva.

Připojení k odsavači prachu Makita

- **Obr.6:** 1. Prachová hubice 2. Hadice 28 3. Hadice odsavače prachu 4. Odsavač prachu

⚠ UPOZORNĚNÍ:

- Není-li odsavač prachu připojen k hubici, vždy uzavřete víčko hubice. Do hubice nikdy nevkládajte prsty.

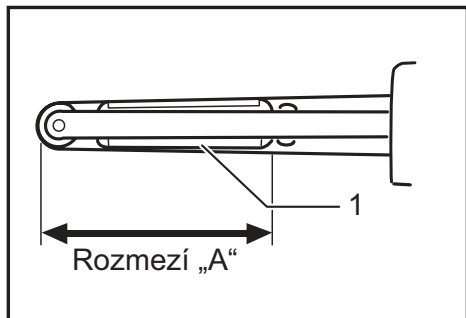
Větší čistotu lze při broušení zajistit připojením pásové brusky k odsavači prachu Makita.

Otevřete víčko hubice a nainstalujte prachovou hubici. Připojte k prachové hubici hadici odsavače prachu. Při připojování k odsavači prachu Makita je nutno použít hadici s vnitřním průměrem 28 mm (volitelné příslušenství).

- **Obr.7:** 1. Prachová hubice 2. Hadice 28 3. Sběrač prachu

PRÁCE

Nástroj pevně držte oběma rukama. Zapněte nástroj a počkejte, dokud nedosáhne plné rychlosti. Opatrně přiložte nástroj k povrchu dílu a posunujte jím dopředu a dozadu. Pás na díl tlačte pouze zlehka. Příliš velký tlak může poškodit pás a zkrátit životnost nástroje. Při broušení dílu používejte vždy oblast „A“ pásu.



1. Plochá patka

- **Obr.8**

- **Obr.9**

⚠ UPOZORNĚNÍ:

- Pokud v průběhu práce existuje možnost posunutí dílu, uchyťte jej svorkami nebo podobně.
- Nástroj nesmí být při spuštění či vypnutí již v kontaktu s povrchem zpracovávaného dílu. V opačném případě můžete získat nekvalitní povrch, může dojít k poškození pásu nebo ztrátě kontroly nad nástrojem.
- Při práci s nástrojem dávejte velký pozor, abyste zamezili jakémukoliv kontaktu mezi nástrojem a pásem a vámi samotnými či jakýmkoliv osobami nebo předměty v blízkém okolí.

ÚDRŽBA

⚠ UPOZORNĚNÍ:

- Než začnete provádět kontrolu nebo údržbu nástroje, vždy se přesvědčte, že je vypnutý a vytažený ze zásuvky.
- Nikdy nepoužívejte benzín, benzen, ředidlo, alkohol či podobné prostředky. Mohlo by tak dojít ke změně barvy, deformacím či vzniku prasklin.

Výměna uhlíků

- **Obr.10:** 1. Mezní značka

Uhlíky pravidelně vyjímejte a kontrolujte. Jsou-li opotřebené až po mezní značku, vyměňte je. Uhlíky musí být čisté a musí volně zapadat do svých držáků. Oba uhlíky je třeba vyměňovat současně. Používejte výhradně stejné uhlíky.

Pomocí šroubováku odšroubujte víčka uhlíků. Vyměňte opotřebené uhlíky, vložte nové a zašroubujte víčka nazpět.

- **Obr.11:** 1. Víčko držáku uhlíku 2. Šroubovák

Kvůli zachování BEZPEČNOSTI a SPOLEHLIVOSTI výrobku musí být opravy a veškerá další údržba či seřizování prováděny autorizovanými servisními středisky firmy Makita a s použitím náhradních dílů Makita.

VOLITELNÉ PŘÍSLUŠENSTVÍ

⚠ UPOZORNĚNÍ:

- Pro váš nástroj Makita, popsany v tomto návodu, doporučujeme používat toto příslušenství a nástavce. Při použití jiného příslušenství či nástavců může hrozit nebezpečí zranění osob. Příslušenství a nástavce lze používat pouze pro jejich stanovené účely.

Potřebujete-li bližší informace ohledně tohoto příslušenství, obraťte se na vaše místní servisní středisko firmy Makita.

- Brusné pásy
- Hadice 28
- Rameno (6, 9, 13 mm)
- Sestava prachové hubice

POZNÁMKA:

- Některé položky seznamu mohou být k zařízením přibaleny jako standardní příslušenství. Přibalené příslušenství se může v různých zemích lišit.

Makita Europe N.V. Jan-Baptist Vinkstraat 2,
3070 Kortenberg, Belgium

Makita Corporation 3-11-8, Sumiyoshi-cho,
Anjo, Aichi 446-8502 Japan

www.makita.com

884410D970
EN, UK, PL, RO,
DE, HU, SK, CS
20190515